

# KENWOOD

## KDC-BT61U KDC-6051U

---

CD-RECEIVER

**Quick Start Guide**

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

**Guide de démarrage rapide**

CD-RECEIVER

**Kurzanleitung**

CD RECEIVER

**Snelstartgids**

Kenwood Corporation



## Contents

About the Quick Start Guide.....	2
Before use .....	3
First step .....	4
Basic Operations.....	5
Playing Music (CD/USB/iPod).....	6
Listening to the Radio .....	8
Hands-free phoning .....	9
Accessories .....	10
Installation Procedure .....	10
Before Installation .....	11
Connecting Wires to Terminals.....	12
Installation/Removing the Unit.....	15
Installation the Microphone Unit ...	16

## About the Quick Start Guide

This Quick Start Guide explains the basic functions of this unit. For functions not covered in this Guide, refer to the Instruction Manual (PDF file) contained in the included CD-ROM "Instruction Manual". To refer to the Instruction Manual contained in the CD-ROM, a PC loaded with Microsoft® Windows XP/Vista/7 or Mac OS X® 10.4 or later is required in addition to Adobe® Reader™ 7.1 or Adobe® Acrobat® 7.1 or later. The Instruction Manual is subject to change for modification of specifications and so forth. You can download the latest version of the Instruction Manual from [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

### CAUTION

- Keep battery out of reach of children and in original package until ready to use. Dispose of used batteries promptly. If swallowed contact physician immediately.
- Do not leave the battery near fire or under direct sunlight. A fire, explosion or excessive heat generation may result.
- Do not set the remote control in hot places such as on the dashboard.
- Danger of explosion if Lithium battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

## Before use

### **▲WARNING**

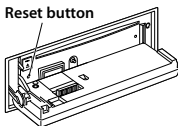
#### **To prevent injury or fire, take the following precautions:**

To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.

#### **How to reset your unit**

If this unit or the connected unit (auto disc changer, etc.) fails to operate properly, press the Reset button.

The unit returns to factory settings when the Reset button is pressed.



#### **Cleaning the Unit**

If the faceplate of this unit is stained, wipe it with a clean soft dry cloth such as a silicon cloth.

If the faceplate is stained badly, wipe the stain off with a cloth moistened with a neutral cleaner, then wipe it again with a clean soft dry cloth.

Applying spray cleaner directly to the unit may affect its mechanical parts. Wiping the faceplate with a hard cloth or using a volatile liquid such as thinner or alcohol may scratch the surface or erase characters.

#### **Unit and Faceplate Terminals**

- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit and faceplate with your fingers.
- If the terminals on the unit or faceplate get dirty, wipe them with a clean soft dry cloth.

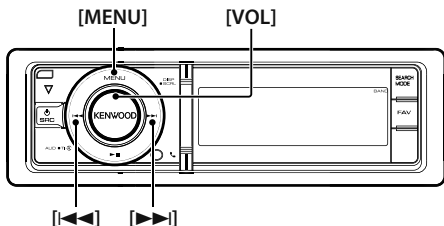
#### **Lens Fogging**

When you turn on the car heater in cold weather, dew or condensation may form on the lens in the CD player of the unit. Called lens fogging, this condensation on the lens may not allow CDs to play. In such a situation, remove the disc and wait for the condensation to evaporate. If the unit still does not operate normally after a while, consult your Kenwood dealer.

#### **Notes**

- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.
- When you purchase optional accessories, check with your Kenwood dealer to make sure that they work with your model and in your area.
- Characters that conform to ISO 8859-1 can be displayed.
- Characters that conform to ISO 8859-5 or ISO 8859-1 can be displayed. Set "Russian" of <Initial Settings> (page 34) (Instruction manual) to "On".
- The Radio Data System feature won't work where the service is not supported by any broadcasting station.
- In this document, the description indicator will light means a status is displayed. Refer to <Basic Operation> (page 28) (Instruction manual) for the details of the status display.
- The illustrations of the display and the panel appearing in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the display in the illustrations may differ from what appears on the display on the actual equipment, and some of the illustrations on the display may be inapplicable.

## First step



### Exit Demonstration Mode

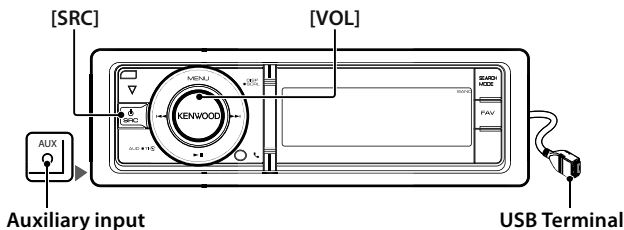
Turn off the demonstration mode when you use it for the first time after installation.

- 1 Press the **[VOL]** knob to quit the demonstration mode when the messages "To Cancel Demo Press the volume knob" are displayed (approx. 15 seconds).
- 2 Turn the **[VOL]** knob to select "YES", and then press the **[VOL]** knob.  
The demonstration mode can also be canceled in the Menu List mode. Refer to <Demonstration mode Setting> (page 35) of Instruction manual.

### Adjusting the Date

- 1 Press the **[MENU]** button to enter the Menu List mode.
- 2 The item can be selected and determined as follows.  
"Settings" → "Clock & Date" → "Date Adjust"  
To select the item, turn the **[VOL]** knob. To determine the item, press the **[VOL]** knob.
- 3 Press **[<<]** or **[>>]** button to select year, month, or date to set.
- 4 Turn the **[VOL]** knob to adjust the year, month, and date.
- 5 Press the **[MENU]** button to finish the date adjusting.
- 6 Turn the **[VOL]** knob to select "Date Mode select", and then press the **[VOL]** knob.
- 7 Turn the **[VOL]** knob to select Date format, and then press the **[VOL]** knob.
- 8 Press the **[MENU]** knob for at least 1 second, and then press it again briefly to exit the Menu List mode.

# Basic Operations



## Power

Turns the power ON by pressing the [SRC] button.

Press the [SRC] button for at least 1 second to turn the power OFF.

## Source selection

Press the [SRC] button and then turn the [VOL] knob. To determine the selected source, press the [VOL] knob.

Tuner ("TUNER") → Bluetooth Audio ("BT AUDIO") (KDC-BT61U only) → USB ("USB") or iPod ("iPod") → CD ("CD") → Auxiliary Input ("AUX") → Standby ("STANDBY") → Tuner...

## Volume

Turn the [VOL] knob to adjust the sound volume.

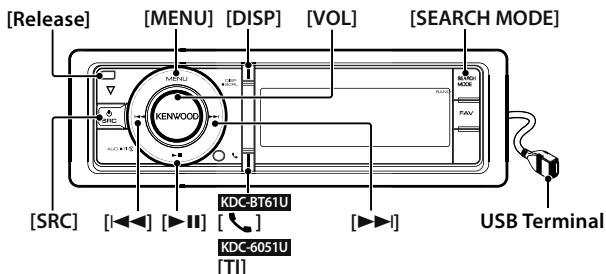
## USB terminal

USB device or iPod can be connected. CA-U1EX or KCA-iP101 (optional accessory) is recommended to connect a USB device or iPod.

## Auxiliary input

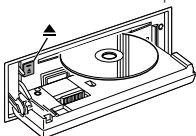
Portable audio device can be connected with the stereo mini-plug (3.5 mm  $\varnothing$ ). Auxiliary input source is initially set to "OFF". Set "Built in AUX" described in <Initial Settings> (page 34) (Instruction manual) to "ON".

## Playing Music (CD/USB/iPod)



### Playing Disc

Press the **[Release]** button and drop open the faceplate. Insert the disc in the Disc slot. When inserted, the source is switched automatically and a song starts playing. Push the faceplate on the left side, and return it to its former position.



### Playing USB device

Connect a USB device or iPod to the **USB terminal**.

When connected, the source is switched automatically and a song starts playing.

### Selecting an Audio file folder

Press the **[SEARCH MODE]** button to select a next folder.

### Selecting a Song

Press the **[<|<<]** or **[>>|]** button to select a song.

### Fast Forward or Fast Backward of the Song

Press and hold the **[<|<<]** or **[>>|]** button to fast-forward or fast-backward the audio file containing songs (tracks or files).

### Pause and play

Press the **[>>|]** button to pause or resume playing a song (track or file).

## Music Search

Searching for the song you want to play.

- 1 Press the **[MENU]** button.
- 2 Turn the **[VOL]** knob to select "Music", and then press the **[VOL]** knob.
- 3 Search for music.

Operation type	Operation
Move between items	Turn the <b>[VOL]</b> knob.
Select an item	Press the <b>[VOL]</b> knob.
High Speed Search	Press the <b>[DISP]</b> or <b>[↶]</b> / <b>[TI]</b> button to scroll up or down by a page. Press the <b>[DISP]</b> or <b>[↶]</b> / <b>[TI]</b> button for at least 1 second to continuously scroll up or down at high speed. Press the button again to stop scrolling.
Return to previous item	Press the <b>[MENU]</b> button.
Return to Top menu	Press the <b>[MENU]</b> button for at least 1 second.

To cancel the music search operation of Audio file or iPod, press the **[MENU]** button for at least 1 second, and then press it again briefly.

## Removing Disc

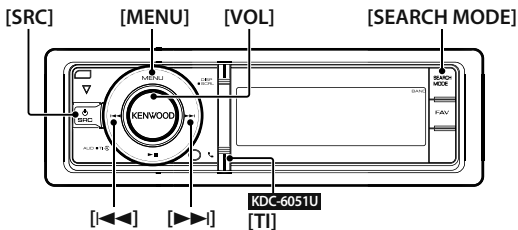
Press the **[Release]** button and drop open the faceplate.

Press the **[▲]** button to eject a disc.

## Removing USB device

Press the **[▶II]** button for at least 2 seconds to enter the USB Remove mode ("USB REMOVE" is displayed) and the USB device can be removed safely.

# Listening to the Radio



## Selecting a Tuner source

- 1 Press the [SRC] button.
- 2 Turn the [VOL] knob to select "TUNER", and then press the [VOL] knob.

## Selecting the Band

Press the [SEARCH MODE] button to change the band in the order of FM1 → FM2 → FM3 → AM.

## Selecting a Station

Press the [◀] or [▶] button to select the station you want to listen to.

## Traffic information

### KDC-BT61U

Press the [VOL] knob for at least 1 second to turn on or off the traffic information function alternately.

### KDC-6051U

Press the [TI] button to turn on or off the traffic information function alternately.

If traffic bulletin starts when the function is ON, "Traffic INFO" is displayed and traffic information is received.

## Station Preset Memory

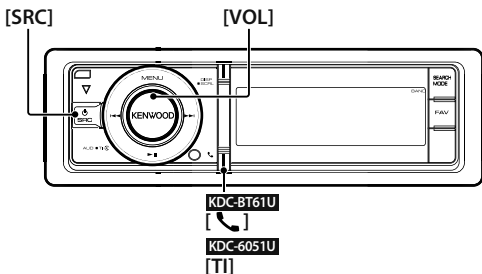
- 1 Press the [◀] or [▶] button to select the station you want to memory.
- 2 Press the [MENU] button.
- 3 Turn the [VOL] knob to select "List & Memory", and then press the [VOL] knob.
- 4 Turn the [VOL] knob to select preset number ("1" - "6"), and then press the [VOL] knob for at least 2 seconds.

## Recalling the stations in the memory

- 1 Press the [MENU] button.
- 2 Turn the [VOL] knob to select "List & Memory", and then press the [VOL] knob.
- 3 Turn the [VOL] knob to select recall number ("1" - "6"), and then press the [VOL] knob.



## Hands-free phoning



### Registering cell-phone

Register your Bluetooth cellphone in this unit.

- 1 By operating the cell-phone, register the hands-free unit (pairing). Select "KENWOOD BT CD/R-4P1", "KCA-BT300" or "KCA-BT200" from the list of connected units.
- 2 Enter the PIN code of this unit from the cellphone.  
The PIN code of this unit is "0000" by default.  
When registration of your cellphone is complete, the phone book of the cellphone is automatically downloaded to this unit. (If the phone book has not been downloaded to this unit, operate the cellphone to download it.)

### Calling a number in the Phone Book

Dial the phone number in the phone book of your cell phone.

If the phone book has not been downloaded to this unit, operate the cellphone to download it.

- 1 **KDC-BT61U**  
Press the [ ] button.  
**KDC-6051U**  
Press the [TI] button for at least 1 second.
- 2 Turn the [VOL] knob to select "Phonebook", and then press the [VOL] knob.
- 3 Turn the [VOL] knob to select initial of name, and then press the [VOL] knob.
- 4 Turn the [VOL] knob to select phone number.
- 5 Press the [VOL] knob to dial.

### Answering a Phone Call

Press the [VOL] knob.

### Disconnecting a Call

Press the [SRC] button.

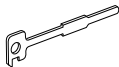
## Accessories

①



.....1

②



.....2

③ (KDC-BT61U only)



.....1 (3m)

## Installation Procedure

1. To prevent short circuits, remove the key from the ignition and disconnect the  $\ominus$  terminal of the battery.
2. Make the proper input and output wire connections for each unit.
3. Connect the wire on the wiring harness.
4. Take Connector B on the wiring harness and connect it to the speaker connector in your vehicle.
5. Take Connector A on the wiring harness and connect it to the external power connector on your vehicle.
6. Connect the wiring harness connector to the unit.
7. Install the unit in your car.
8. Reconnect the  $\ominus$  terminal of the battery.
9. Press the reset button.

### CAUTION

Install this unit in the console of your vehicle.

Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.

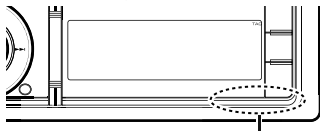
## Before Installation



- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- Make sure to ground the unit to a negative 12V DC power supply.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Do not use your own screws. Use only the screws provided. If you use the wrong screws, you could damage the unit.
- If the power is not turned ON ("Protect" is displayed), the speaker wire may have a short-circuit or touched the chassis of the vehicle and the protection function may have been activated. Therefore, the speaker wire should be checked.
- Make sure that all wire connections are securely made by inserting jacks until they lock completely.
- If your vehicle's ignition does not have an ACC position, or if the ignition wire is connected to a power source with constant voltage such as a battery wire, the power will not be linked with the ignition (i.e., it will not turn on and off along with the ignition). If you want to link the unit's power with the ignition, connect the ignition wire to a power source that can be turned on and off with the ignition key.
- Use a commercially available conversion connector if the connector does not fit in the vehicle connector.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- If the console has a lid, make sure to

install the unit so that the faceplate will not hit the lid when closing and opening.

- If the fuse blows, first make sure the wires aren't touching to cause a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.
- Connect the speaker wires correctly to the terminals to which they correspond. The unit may be damaged or fail to work if you share the  $\ominus$  wires or ground them to any metal part in the car.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- Reception may drop if there are metal objects near the Bluetooth antenna. (KDC-BT61U only)



Bluetooth antenna unit

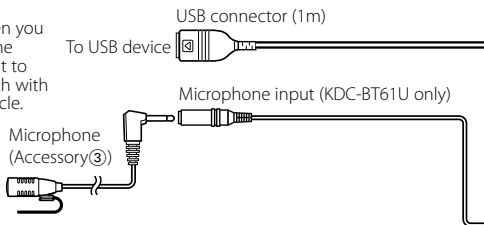
### For Good Reception

To assure good reception, note the following:

- Communicate with the cell-phone within the line-of-sight distance of 10 m (30 ft). The communication range becomes shorter depending on the surrounding environment. The communication range also becomes shorter when there is an obstacle between this unit and the cell-phone. The above maximum communication range (10 m) is not always assured.
- A broadcast station or walkie-talkie located nearby can interfere with communication due to too strong signal.


# Connecting Wires to Terminals

Do not remove the cap when you do not use the USB cable. The connector will cause the unit to malfunction if it gets in touch with any metallic part of the vehicle.



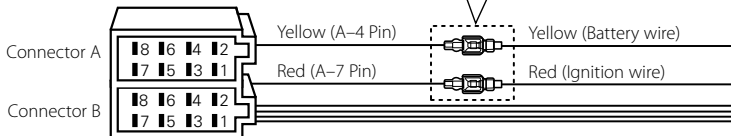
## Connector Function Guide

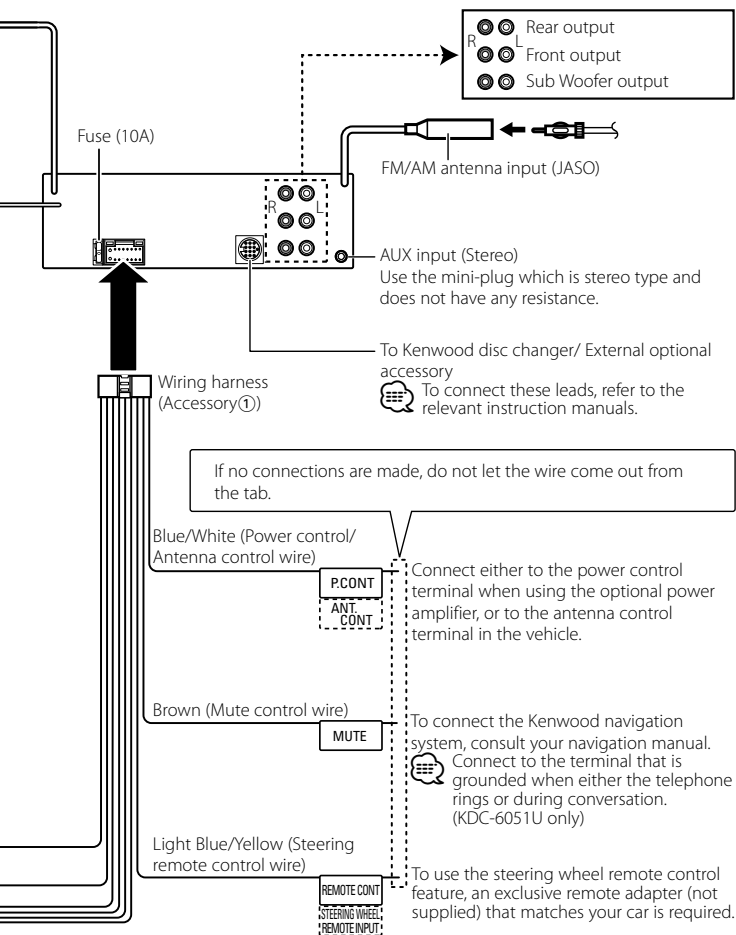
Pin Numbers for ISO Connectors	Cable Colour	Functions
External Power Connector		
A-4	Yellow	Battery
A-5	Blue/White	Power Control
A-6	Orange/White	Dimmer
A-7	Red	Ignition (ACC)
A-8	Black	Earth (Ground) Connection
Speaker Connector		
B-1	Purple	Rear Right (+)
B-2	Purple/Black	Rear Right (-)
B-3	Gray	Front Right (+)
B-4	Gray/Black	Front Right (-)
B-5	White	Front Left (+)
B-6	White/Black	Front Left (-)
B-7	Green	Rear Left (+)
B-8	Green/Black	Rear Left (-)



- Speaker Impedance: 4 – 8 Ω
- USB terminal Maximum Supply current : 500 mA

 See <Connecting the ISO Connector> (page 14).





# Connecting Wires to Terminals

## Connecting the ISO Connector

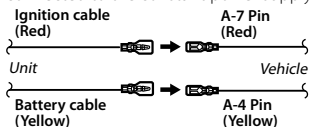
The pin arrangement for the ISO connectors depends on the type of vehicle you drive.

Make sure to make the proper connections to prevent damage to the unit.

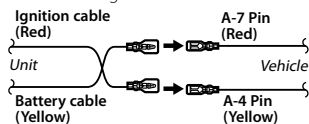
The default connection for the wiring harness is described in [1] below. If the ISO connector pins are set as described in [2], make the connection as illustrated.

Please be sure to reconnect the cable as shown [2] below to install this unit to the **Volkswagen** vehicles etc.

- [1] (Default setting) The A-7 pin (red) of the vehicle's ISO connector is linked with the ignition, and the A-4 pin (yellow) is connected to the constant power supply.

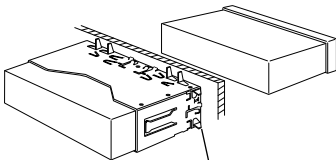


- [2] The A-7 pin (red) of the vehicle's ISO connector is connected to the constant power supply, and the A-4 pin (yellow) is linked to the ignition.



# Installation/Removing the Unit

## Installation



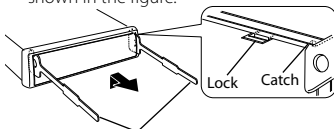
Bend the tabs of the mounting sleeve with a screwdriver or similar utensil and attach it in place.



- Make sure that the unit is installed securely in place. If the unit is unstable, it may malfunction (for example, the sound may skip).

## Removing the hard rubber frame

1. Engage the catch pins on the removal tool and remove the two locks on the upper level.  
Lift up and pull the frame forward as shown in the figure.



Removal tool (Accessory②)

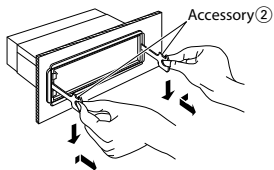
2. When the upper level is removed, remove the lower two locations.



- The frame can be removed from the bottom side in the same manner.

## Removing the Unit

1. Refer to the section <Removing the hard rubber frame> and then remove the hard rubber frame.
2. Remove the faceplate.
3. Insert the two removal tools deeply into the slots on each side, as shown.
4. Lower the removal tool toward the bottom, and pull out the unit halfway while pressing towards the inside.



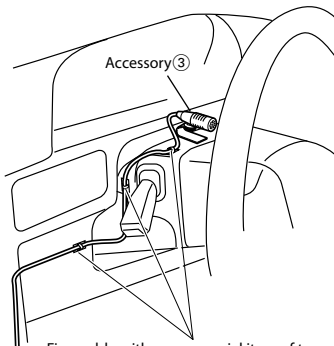
- Be careful to avoid injury from the catch pins on the removal tool.
5. Pull the unit all the way out with your hands, being careful not to drop it.

## Installation the Microphone Unit

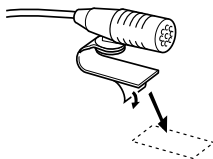
1. Check the installation position of the microphone (accessory ③).
2. Remove oil and other dirt from the installation surface.
3. Install the microphone.
4. Wire the cable up to the unit with it secured at several positions using tape or the like.



- Install the microphone as far as possible from the cell-phone.



Fix a cable with a commercial item of tape.



Peel the release coated paper of double-face adhesive tape to fix on the place shown above.



Adjust the direction of the microphone to the driver.



This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.



Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.



**Pb**

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.

Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

### The marking of products using lasers

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

For Turkey

Bu ürün 26891 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanırılmasına Dair Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

This product complies with Directive, Number 26891 regarding "REGULATION ON THE RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT".



This symbol mark indicates that Kenwood manufactured this product so as to decrease harmful influence on the environment.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

## Table des matières

À propos du Guide de démarrage rapide .....	18
Avant utilisation.....	19
Étape 1 .....	20
Fonctionnement basique.....	21
Reproduire de la musique (CD/USB/iPod) .....	22
Écoute de la radio .....	24
Téléphonie mains libres.....	25
Accessoires .....	26
Procédure d'installation .....	26
Avant installation .....	27
Connexion des câbles aux bornes ..	28
Installation/Retrait de l'appareil .....	31
Installation de l'unité de microphone .....	32

## À propos du Guide de démarrage rapide

Ce Guide de démarrage rapide décrit les fonctions de base de cet appareil. Pour les fonctions non abordées dans ce Guide, reportez-vous au Mode d'emploi (fichier PDF) contenu dans le CD-ROM "Mode d'emploi" inclus.

Pour consulter le Mode d'emploi contenu dans le CD-ROM, un ordinateur doté de Microsoft® Windows XP/Vista/7 ou Mac OS X® 10.4 ou supérieur est nécessaire outre Adobe® Reader™ 7.1 ou Adobe® Acrobat® 7.1 ou supérieur.

Les spécifications et autres contenues dans le Mode d'emploi sont soumis à modification. Vous pouvez télécharger la dernière version du Mode d'emploi sur le site [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

### ATTENTION

- Conservez les piles hors de portée des enfants dans leur conditionnement original jusqu'à leur utilisation. Débarrassez-vous des piles usagées rapidement. En cas d'ingestion, contactez un médecin immédiatement.
- Ne pas laisser la pile près d'une flamme ni en plein soleil. Cela pourrait provoquer un incendie, une explosion ou une surchauffe excessive.
- Ne pas poser la télécommande sur des endroits chauds, comme par exemple sur le tableau de bord.
- Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile au lithium. Ne remplacer uniquement qu'avec le même type de pile ou son équivalent.

# Avant utilisation

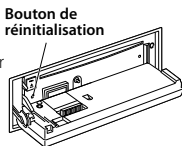
## ▲AVERTISSEMENT

### **Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes :**

Pour éviter tout court-circuit, ne posez jamais d'objets métalliques (telles que pièces ou outils métalliques à l'intérieur de l'unité.

### **Comment réinitialiser votre appareil**

Si cet appareil ou l'appareil connecté (changeur de disques automatique, etc.) ne fonctionne pas correctement, appuyez sur le bouton de réinitialisation. Les paramètres d'usine sont restaurés lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation.



### **Nettoyage de l'appareil**

Si la façade de l'appareil est sale, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux propre, tel un chiffon en silicone.

Si la façade est très sale, nettoyez la saleté à l'aide d'un chiffon imbibé d'un nettoyant neutre, essuyez ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec.

L'application d'un vaporisateur directement sur l'appareil peut altérer ses pièces mécaniques. Nettoyer la façade à l'aide d'un chiffon dur ou d'un liquide volatil, tel que dissolvant ou alcool peut rayer la surface ou effacer les caractères.

### **Contacts de l'appareil et de la façade**

- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.
- En cas de saleté sur les contacts de l'appareil ou de la façade, nettoyez à l'aide d'un chiffon doux et sec.

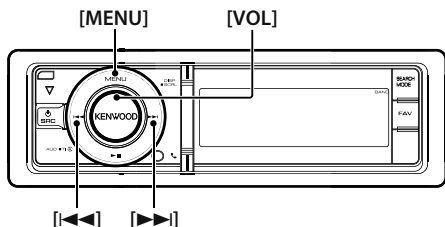
### **Condensation sur la lentille**

Lorsque vous allumez le chauffage du véhicule par temps froid, de la buée ou de la condensation risque de se former sur la lentille du lecteur CD de l'appareil. Cette condensation peut rendre la lecture de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement par la suite, consultez votre revendeur Kenwood.

### **Remarques**

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Des caractères conformes à l'ISO 8859-1 peuvent être affichés.
- Les caractères conformes à l'ISO 8859-5 ou l'ISO 8859-1 peuvent être affichés. Réglez "Russian" dans <Réglage initial> (page 38) (MODE D'EMPLOI) sur "On".
- La fonctionnalité Radio Data System ne sera pas disponible si le service n'est pas pris en charge par une station de radiodiffusion.
- Dans ce document, l'indicateur de description qui s'allume signifie l'affichage d'un état. Reportez-vous à la section <Fonctionnement basique> (page 32) (MODE D'EMPLOI) pour plus d'informations sur l'affichage d'état.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

# Étape 1



## Quitter le mode démonstration

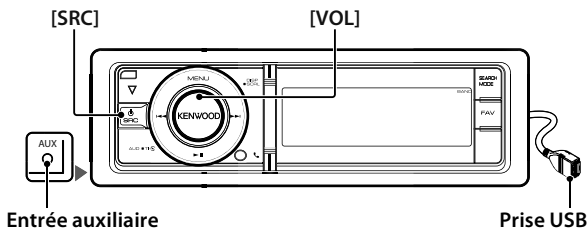
La première fois que vous utilisez l'appareil après l'avoir installé, vous devez désactiver le mode de démonstration.

- 1 Appuyez sur la molette **[VOL]** pour quitter le mode de démonstration lorsque le message "To Cancel Demo Press the volume knob" s'affiche (environ 15 secondes).
- 2 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner "YES", puis appuyez sur la molette **[VOL]**.  
Le mode de démonstration peut également être désactivé dans le mode Liste des menus.  
Reportez-vous à la section <Réglage du mode de démonstration> (page 39) dans le mode d'emploi.

## Réglage de la date

- 1 Appuyez sur la touche **[MENU]** pour entrer dans le mode Liste des menus.
- 2 Sélectionnez et confirmez l'élément comme suit.  
"Settings" → "Clock & Date" → "Date Adjust"  
Pour sélectionner l'élément, tournez la molette **[VOL]**. Pour confirmer l'élément, appuyez sur la molette **[VOL]**.
- 3 Appuyez sur la touche **[◀◀]** ou **[▶▶]** pour sélectionner l'année, le mois ou le jour.
- 4 Tournez la molette **[VOL]** pour définir l'année, le mois et le jour.
- 5 Appuyez sur la touche **[MENU]** pour terminer le réglage de la date.
- 6 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner "Date Mode select", puis appuyez sur la molette **[VOL]**.
- 7 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner le format de date format, puis appuyez sur la molette **[VOL]**.
- 8 Appuyez sur la touche **[MENU]** pendant au moins 1 seconde, puis appuyez à nouveau dessus brièvement pour quitter le mode Liste des menus.

# Fonctionnement basique



## Alimentation

L'appareil s'allume en appuyant sur la touche **[SRC]**.

Appuyez sur la touche **[SRC]** pendant au moins 1 seconde pour éteindre l'appareil.

## Sélection de la source

Appuyez sur la touche **[SRC]** et tournez la molette **[VOL]**. Pour confirmer la source sélectionnée, appuyez sur la molette **[VOL]**.

Tuner ("TUNER") → Audio Bluetooth ("BT AUDIO") (KDC-BT61U uniquement) → USB ("USB") ou iPod ("iPod") → CD ("CD") → Entrée auxiliaire Input ("AUX") → Veille ("STANDBY") → Tuner...

## Volume

Tournez la molette **[VOL]** pour régler le volume.

## Prise USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB ou un iPod.

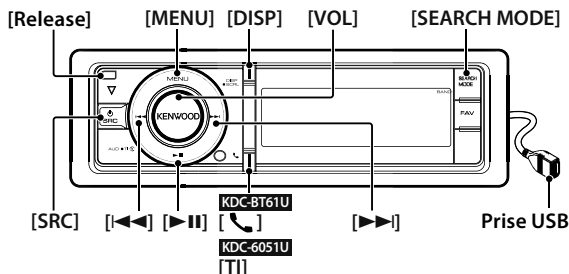
Pour la connexion d'un périphérique USB ou d'un iPod, l'utilisation du câble CA-U1EX ou KCA-iP101 (accessoires en option) est recommandée.

## Entrée auxiliaire

Un dispositif audio portable peut être branché au mini-jack stéréo (ø 3,5 mm).

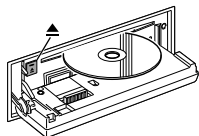
La source d'entrée auxiliaire est réglée initialement sur "OFF" (arrêt). Réglez "Built in AUX", tel que décrit dans la section <Réglage initial> (page 38) (mode d'emploi) sur "ON".

# Reproduire de la musique (CD/USB/iPod)



## Lecture d'un disque

Appuyez sur la touche **[Release]** pour ouvrir la façade.  
Insérez le disque dans la fente.  
Une fois inséré, la source change automatiquement et une chanson est lue.  
Poussez le panneau avant vers la gauche, et ramenez-le à son ancienne position.



## Lire un périphérique USB

Connectez un périphérique USB ou un iPod à la **prise USB**.  
Une fois connecté, il est immédiatement détecté et la lecture démarre automatiquement.

## Sélection d'un dossier de fichiers audio

Appuyez sur la touche **[SEARCH MODE]** pour sélectionner le prochain dossier.

## Sélection d'une chanson

Appuyez sur la touche **[<<|>>]** ou **[>>|<<]** pour sélectionner un morceau.

## Avance ou retour rapide

Maintenez la touche **[<<|>>]** ou **[>>|<<]** enfoncée pour une avance rapide ou un retour rapide du fichier audio contenant les morceaux (pistes ou fichiers).

## Pause et lecture

Appuyez sur la touche **[>>|<<]** pour mettre un morceau (piste ou fichier) sur pause ou en reprendre la lecture.

## Recherche de morceau

Recherchez le morceau que vous désirez écouter.

- 1 Appuyez sur la touche **[MENU]**.
- 2 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner "Music", puis appuyez sur la molette **[VOL]**.
- 3 Recherchez un morceau.

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les éléments	Tournez la molette <b>[VOL]</b> .
Sélection d'un élément	Appuyez sur la molette <b>[VOL]</b> .
Recherche rapide	Appuyez sur la touche <b>[DISP]</b> ou <b>[↶] / [TI]</b> pour passer à la page précédente ou suivante. Appuyez sur la touche <b>[DISP]</b> ou <b>[↶] / [TI]</b> pendant au moins 1 seconde pour parcourir les pages rapidement. Appuyez de nouveau sur cette touche pour interrompre le défilement.
Retour à l'élément précédent	Appuyez sur la touche <b>[MENU]</b> .
Revenir au menu supérieur	Appuyez sur la touche <b>[MENU]</b> pendant au moins 1 seconde.

Pour annuler la recherche de morceau dans le fichier audio ou l'iPod, appuyez sur la touche **[MENU]** pendant au moins 1 seconde, puis appuyez de nouveau dessus brièvement.

## Enlever le CD

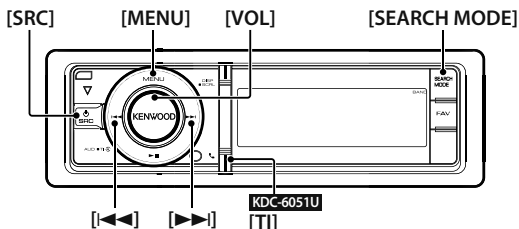
Appuyez sur la touche **[Release]** pour ouvrir la façade.

Appuyez sur la touche **[▲]** pour éjecter un disque.

## Retrait d'un périphérique USB

Appuyez sur la touche **[▶II]** pendant au moins 2 secondes pour entrer en mode de retrait USB ("USB REMOVE" s'affiche) et retirer le périphérique USB en toute sécurité.

# Écoute de la radio



## Sélection d'une source Tuner

- 1 Appuyez sur la touche **[SRC]**.
- 2 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner "TUNER", puis appuyez sur la molette **[VOL]**.

## Sélection de la bande

Appuyez sur la touche **[SEARCH MODE]** pour changer la bande dans l'ordre suivant : FM1 → FM2 → FM3 → AM.

## Sélection d'une station

Appuyez sur la touche **[◀▶]** ou **[▶▶]** pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter.

## Informations routières

### **KDC-BT61U**

Appuyez sur la molette **[VOL]** pendant au moins 1 seconde pour activer ou désactiver la fonction d'informations routières.

### **KDC-6051U**

Appuyez sur la touche **[TI]** pour activer ou désactiver la fonction d'informations routières.

Si un bulletin d'informations routières commence lorsque la fonction est activée, "Traffic INFO" apparaît et les informations routières sont reçues.

## Mémoire de préregelage des stations

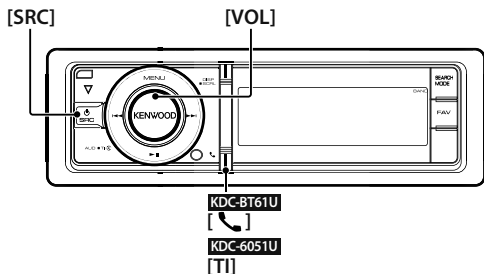
- 1 Appuyez sur la touche **[◀▶]** ou **[▶▶]** pour sélectionner la station à mettre en mémoire.
- 2 Appuyez sur la touche **[MENU]**.
- 3 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner "List & Memory", puis appuyez sur la molette **[VOL]**.
- 4 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner le numéro de préregelage ("1" – "6"), puis appuyez sur la molette **[VOL]** pendant au moins 2 secondes.

## Rappel des stations mises en mémoire

- 1 Appuyez sur la touche **[MENU]**.
- 2 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner "List & Memory", puis appuyez sur la molette **[VOL]**.
- 3 Tournez la molette **[VOL]** pour sélectionner le numéro à rappeler ("1" – "6"), puis appuyez sur la molette **[VOL]**.



## Téléphonie mains libres



### Enregistrement du téléphone portable

Vous pouvez enregistrer votre téléphone portable Bluetooth sur cet appareil.

- 1 Avec le téléphone portable, enregistrez le kit mains libres (association). Sélectionnez "KENWOOD BT CD/R-4P1", "KCA-BT300" ou "KCA-BT200" dans la liste des appareils connectés.
- 2 Entrez le code PIN de cet appareil à partir du téléphone portable.  
Le code PIN par défaut de cet appareil est "0000".  
Une fois l'enregistrement de votre téléphone portable terminé, le répertoire du téléphone est automatiquement chargé dans cet appareil. (Dans le cas contraire, chargez-le à partir du téléphone portable.)

### Appeler un numéro du répertoire téléphonique

Composez le numéro de téléphone dans le répertoire de votre téléphone. Si le répertoire n'a pas été chargé dans cet appareil, chargez-le à partir du téléphone portable.

- 1 **KDC-BT61U**  
Appuyez sur la touche [📞].  
**KDC-6051U**  
Appuyez sur la touche [TI] pendant au moins 1 seconde.
- 2 Tournez la molette [VOL] pour sélectionner "Phonebook", puis appuyez sur la molette [VOL].
- 3 Tournez la molette [VOL] pour sélectionner la première lettre ou le nom, puis appuyez sur la molette [VOL].
- 4 Tournez la molette [VOL] pour sélectionner le numéro de téléphone.
- 5 Appuyez sur la molette [VOL] pour composer le numéro.

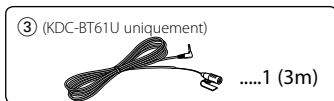
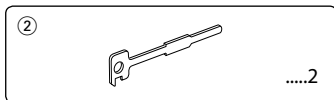
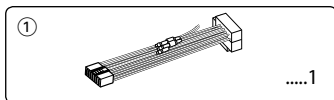
### Répondre à un appel téléphonique

Appuyez sur la molette [VOL].

### Mettre fin à un appel

Appuyez sur la touche [SRC].

## Accessoires



## Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
2. Raccordez correctement les câbles d'entrée et de sortie de chaque appareil.
3. Raccordez les câbles du faisceau de câbles.
4. Prenez le connecteur B du faisceau de câbles et connectez-le au connecteur des enceintes de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A du faisceau de câbles et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du faisceau de câbles à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne  $\ominus$  de la batterie.
9. Appuyez sur le bouton de réinitialisation.

### **ATTENTION**

Installez cet appareil sur la console de votre véhicule.

Ne touchez pas les pièces métalliques de cet appareil pendant et quelques instants après l'utilisation de cet appareil.

Les pièces métalliques, telles que le dissipateur thermique et l'enveloppe, peuvent être chauds.

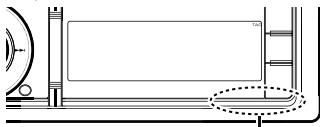
# Avant installation



- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences spécifiques. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'alimentation est déconnectée ("Protect" s'affiche), le câble des enceintes peut être en court-circuit ou touche le châssis du véhicule et par conséquent, la fonction de protection est activée. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient verrouillées.
- Si l'allumage de votre véhicule n'est doté d'aucune position ACC ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation avec tension constante, telle qu'un câble de batterie, l'alimentation ne sera pas reliée à l'allumage (elle ne s'allumera ni ne s'éteindra pas avec l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter tout court-circuit, ne retirez pas les capuchons aux extrémités des câbles non connectés ou des bornes.
- Si la console est équipée d'un couvercle,

assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.

- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif ⊖ pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Une fois l'appareil installé, vérifiez si les feux stop, les clignotants, essuie-glaces, etc. du véhicule fonctionnent correctement.
- Montez l'appareil selon un angle de montage de 30° ou moins.
- La qualité de réception peut chuter si des objets métalliques se trouvent près de l'antenne Bluetooth. (KDC-BT61U uniquement)



Antenne Bluetooth

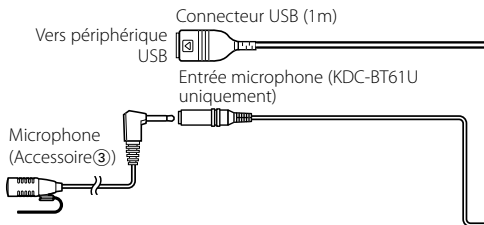
## Pour obtenir une bonne réception

Pour assurer une bonne réception, veuillez tenir compte des indications suivantes :

- Communiquez avec le téléphone portable à une distance en visibilité directe de 10 m maximum (30 pieds). La portée de communication diminue selon l'environnement. La portée de communication diminue également lorsqu'un obstacle se trouve entre cet appareil et le téléphone portable. La portée de communication maximale (10 m) indiquée ci-dessus n'est pas toujours garantie.
- La présence d'une station d'émission ou d'un émetteur-récepteur portatif à proximité peut entraîner des interférences avec la communication à cause d'un signal trop fort.

# Connexion des câbles aux bornes

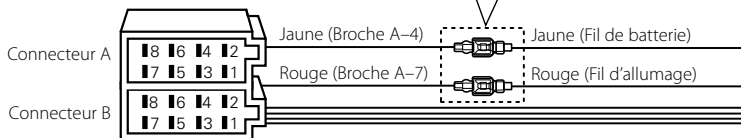
Laissez le capuchon en place lorsque vous n'utilisez pas le câble USB. L'appareil peut être endommagé si le connecteur entre en contact avec un élément métallique du véhicule.

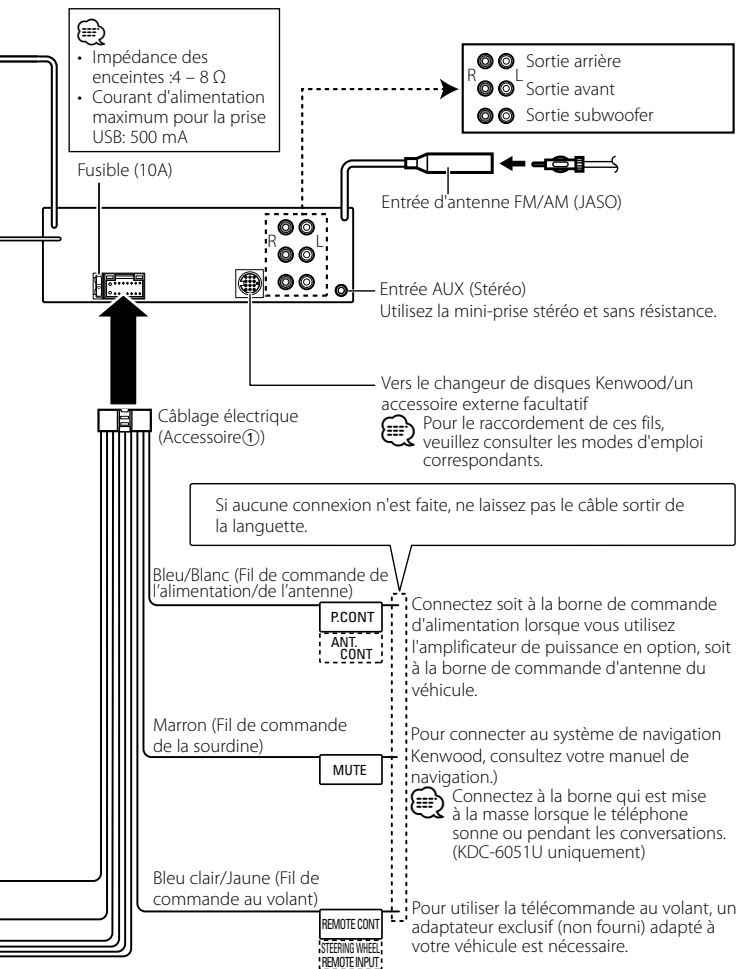


## Guide de fonctionnement des connecteurs

Numéros de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-6	Orange/Blanc	Variateur de luminosité
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

Voir <Connexion du connecteur ISO> (page 30).





# Connexion des câbles aux bornes

## Connexion du connecteur ISO

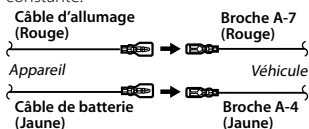
La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Vérifiez les connexions pour éviter tout dommage sur l'appareil.

La connexion par défaut pour le câblage électrique est décrite au point **1** ci-dessous.

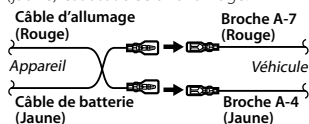
Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section **2**, réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous **2** pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

- 1** (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.

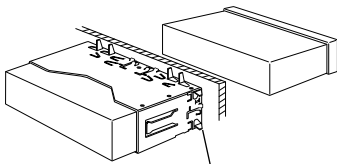


- 2** La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



# Installation/Retrait de l'appareil

## Installation



Tordre les pattes du manchon de montage avec un tournevis ou un outil similaire et fixer.

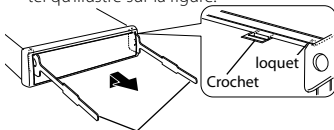


- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

## Retrait du cadre en caoutchouc dur

- Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur.

Soulevez et poussez le cadre vers l'avant, tel qu'illustré sur la figure.



Outil de retrait (Accessoire ②)

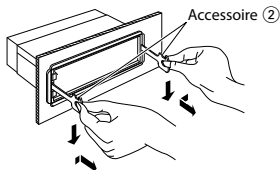
- Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.



- Le cadre peut être retiré par le bas de la même façon.

## Retrait de l'appareil

- Reportez-vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> et retirez le cadre.
- Retirez la façade.
- Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.
- Abaissez l'outil de retrait vers le bas et tirez l'appareil à moitié tout en appuyant vers l'intérieur.



- Soyez prudent pour éviter toute blessure avec les broches de saisie de l'outil de retrait.
- Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

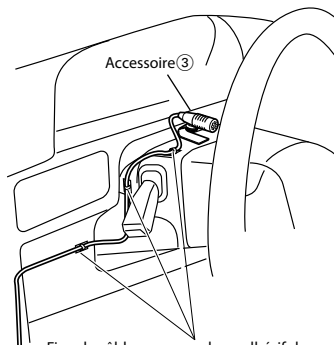
## Installation de l'unité de microphone

### Retrait du cadre en caoutchouc dur

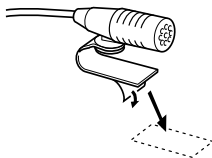
1. Vérifiez la position d'installation du microphone (accessoire ③).
2. Ôtez toute trace de graisse et autre impureté de la surface d'installation.
3. Installez le microphone.
4. Raccordez le câble à l'appareil en le fixant en plusieurs points avec un ruban adhésif ou similaire.



- Installez le microphone le plus loin possible du téléphone portable.



Fixez le câble avec un ruban adhésif du commerce.



Enlevez la protection détachable du ruban double-face pour fixation à l'emplacement indiqué ci-dessus.



Réglez la direction du microphone vers le conducteur.



Ce produit n'est pas installé par le fabricant d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un État membre de l'UE.

### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

**Pb**

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

### Marquage des produits utilisant un laser

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.



Ce symbole indique que Kenwood a fabriqué ce produit de manière à limiter les répercussions négatives sur l'environnement.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

# Inhalt

Informationen zur Kurzanleitung....	34
Vor der Verwendung .....	35
Erste Schritte .....	36
Grundbedienung.....	37
Musikwiedergabe (CD/USB/iPod) ...	38
Radiowiedergabe .....	40
Freisprech-Telefon.....	41
Zubehör .....	42
Hinweise zum Einbau .....	42
Vor dem Einbau .....	43
Anschlussdiagramm.....	44
Einbau/Entfernen des Geräts.....	47
Installation der Mikrofoneinheit .....	48

# Informationen zur Kurzanleitung

In der vorliegenden Kurzanleitung finden Sie eine Erklärung der Geräte-Grundfunktionen. Informationen über bestimmte Funktionen, die hier nicht beschrieben sind, finden Sie in der Bedienungsanleitung (PDF-Datei) auf der mitgelieferten CD-ROM.

Um die auf der CD-ROM enthaltene Bedienungsanleitung lesen zu können, ist ein PC mit installiertem Betriebssystem (Microsoft® Windows XP/Vista/7 bzw. Mac OS X® 10.4 oder höher) erforderlich, wie auch das Adobe® Reader™ 7.1 oder Adobe® Acrobat® 7.1 oder höher.

Die Bedienungsanleitung kann möglicherweise Änderungen unterzogen werden, falls sich bestimmte Spezifikationen der Geräte ändern. Die neueste Version der Bedienungsanleitung können Sie unter [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/) herunterladen.

## **ACHTUNG**

- Bewahren Sie Batterien bis zur Verwendung außerhalb der Reichweite von Kindern und in der Originalverpackung auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umgehend. Bei Verschlucken der Batterie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Legen Sie die Batterie nicht in der Nähe von Feuer oder im direkten Sonnenlicht ab. Ein Brand, eine Explosion oder Überhitzung können verursacht werden.
- Bewahren Sie die Fernbedienung nicht an heißen Orten wie beispielsweise auf dem Armaturenbrett auf.
- Bei falscher Lithium-Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich durch gleiche Batterien oder durch Batterien desselben Typs.

# Vor der Verwendung

## **▲ WARNUNG**

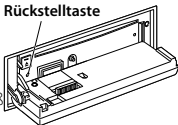
### **Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:**

Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.

### **Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes**

Falls dieses Gerät oder das daran angeschlossene Gerät (automatischer Disc-Wechsler o. Ä.) nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie bitte die Rückstell Taste. Durch Drücken der Rückstell Taste werden die Werkseinstellungen wieder hergestellt.

Rückstell Taste



### **Reinigung des Geräts**

Falls die Frontblende dieses Gerätes verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem trockenen und sauberen Tuch wie beispielsweise einem Silikontuch ab.

Falls die Frontblende extrem verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem mit Neutralreiniger befeuchteten Tuch ab und anschließend mit einem sauberen und trockenen Tuch trocken.

Das Auftragen von Spray direkt auf dem Gerät kann zu einer Beeinträchtigung der mechanischen Teile führen. Das Abwischen der Frontblende mit einem rauen Tuch oder die Verwendung flüchtiger Flüssigkeiten wie beispielsweise Verdüner oder Alkohol kann zu einem Verkratzen der Oberfläche oder zu einem Löschen der Beschriftung führen.

### **Anschlüsse des Geräts und der Frontblende**

- Um Beschädigungen zu vermeiden, berühren Sie die Anschlüsse des Geräts nicht mit den Fingern.

- Reinigen Sie verschmutzte Kontakte am Gerät und an der Frontblende mit einem trockenen, weichen Tuch.

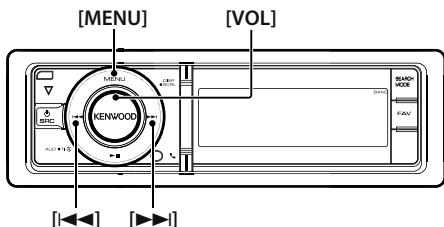
### **Beschlagen der Laserlinse**

Bei kaltem Wetter kann die Laserlinse des CD-Players nach dem Einschalten der Fahrzeugheizung beschlagen. In einem solchen Fall von Kondensation lässt sich keine CD wiedergeben. Nehmen Sie die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist. Funktioniert der CD-Player nach einer bestimmten Zeit noch immer nicht richtig, wenden Sie sich bitte an Ihren Kenwood-Fachhändler.

### **Hinweise**

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von optionalem Zubehör von Ihrem Kenwood-Händler beraten um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrem Bereich unterstützt wird.
- Zeichen nach ISO 8859-1 können angezeigt werden.
- Zeichen nach ISO 8859-5 oder ISO 8859-1 können angezeigt werden. Stellen Sie die Option "Russian", beschrieben unter <Grundeinstellungen> (Seite 38) (BEDIENUNGSANLEITUNG), auf "On".
- Diese Funktion des Radio-Daten-Systems funktioniert nicht, wenn die Radiosender diesen Service nicht unterstützen.
- In diesem Dokument bedeutet das Aufleuchten der Beschreibungsanzeige, dass ein Status angezeigt wird. Näheres zur Statusanzeige finden Sie unter <Grundlegender Betrieb> (Seite 32) (BEDIENUNGSANLEITUNG).
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen des Displays und der Frontblende dienen der Veranschaulichung der Bedienung Ihres Geräts. Daher können die Abbildungen der Anzeige von der tatsächlichen Anzeige am Gerät abweichen. Eventuell sind sogar manche Abbildungen der Anzeige nicht zutreffend.

# Erste Schritte



## Demonstrationsmodus verlassen

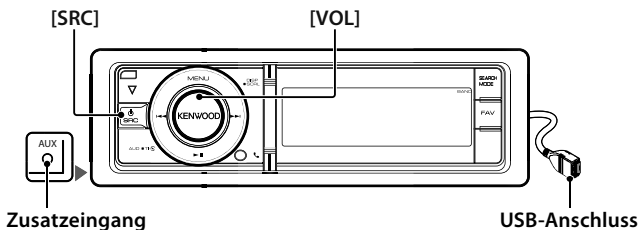
Schalten Sie den Demonstrationsmodus aus, wenn Sie das Gerät nach der Installation zum ersten Mal verwenden.

- 1 Drücken Sie auf den **[VOL]**-Knopf, um den Demonstrationsmodus zu verlassen, wenn die Meldung "To Cancel Demo Press the volume knob" angezeigt wird (ca. 15 Sekunden).
- 2 Drehen Sie den **[VOL]**-Knopf und wählen Sie "YES". Drücken Sie anschließend auf den **[VOL]**-Knopf. Der Demonstrationsmodus kann auch im Menülistenmodus deaktiviert werden. Siehe <Demonstrationsmodus> (Seite 39) in der Bedienungsanleitung.

## Datum einstellen

- 1 Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um den Menülistenmodus zu aktivieren.
- 2 Das Elementungselement kann wie folgt ausgewählt werden.  
"Settings" → "Clock & Date" → "Date Adjust"  
Drehen Sie den **[VOL]**-Knopf, um das Element auszuwählen. Drücken Sie den **[VOL]**-Knopf, um das Element festzulegen.
- 3 Drücken Sie die **[<<]**- oder **[>>]**-Taste, um die Eingabe für das Jahr, den Monat oder den Kalendertag auszuwählen.
- 4 Drehen Sie den **[VOL]**-Knopf, um das Jahr, den Monat und den Kalendertag einzustellen.
- 5 Drücken Sie die **[MENU]**-Taste, um die Datumseinstellung abzuschließen.
- 6 Drehen Sie den **[VOL]**-Knopf und wählen Sie "Date Mode select" aus. Drücken Sie anschließend auf den **[VOL]**-Knopf.
- 7 Drehen Sie den **[VOL]**-Knopf und wählen Sie das Datumsformat aus. Drücken Sie anschließend auf den **[VOL]**-Knopf.
- 8 Drücken Sie mindestens 1 Sekunde auf den **[MENU]**-Knopf und drücken Sie ihn ein weiteres Mal kurz, um den Menülistenmodus zu verlassen.

# Grundbedienung



## Einschalten

Durch Drücken der **[SRC]**-Taste wird das Gerät eingeschaltet.  
Drücken Sie die **[SRC]**-Taste mindestens 1 Sekunde lang, um das Gerät auszuschalten.

## Quellenauswahl

Drücken Sie die **[SRC]**-Taste und drehen Sie anschließend den **[VOL]**-Knopf.  
Drücken Sie den **[VOL]**-Knopf, um die ausgewählte Quelle festzulegen.  
Tuner ("TUNER") → Bluetooth Audio ("BT AUDIO") (nur KDC-BT61U) → USB ("USB") oder iPod ("iPod") → CD ("CD") → Zusatzeingang ("AUX") → Standby ("STANDBY") → Tuner...

## Lautstärke

Drehen Sie den **[VOL]**-Knopf, um die Lautstärke einzustellen.

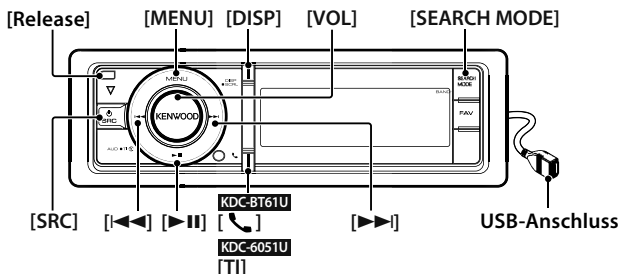
## USB-Anschluss

Sie können ein USB-Gerät oder einen iPod anschließen.  
Für den Anschluss eines USB-Geräts oder eines iPods wird ein CA-U1EX oder KCA-iP101 (optionales Zubehör) empfohlen.

## Zusatzeingang

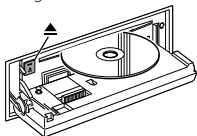
An die Stereo-Miniklinke (ø 3,5 mm) kann ein tragbares Audiogerät angeschlossen werden.  
Die zusätzliche Eingangsquelle steht normalerweise auf "AUX" ("OFF")- Schalten Sie die Option "Built in AUX", beschrieben unter <Grundeinstellungen> (Seite 38) (Bedienungsanleitung), ein.

# Musikwiedergabe (CD/USB/iPod)



## Wiedergabe - Disc

Drücken Sie die **[Release]**-Taste und klappen Sie die Frontblende auf. Legen Sie eine Disk in das Disc-Fach ein. Nach dem Einlegen wird die Quelle automatisch umgeschaltet, und die Titelwiedergabe beginnt. Frontblende auf der linken Seite drücken und sie wieder in die vorherige Position bringen.



## Wiedergabe - USB-Gerät

Schließen Sie ein USB-Gerät oder einen iPod an den **USB-Anschluss** an. Nach dem Anschluss wird die Quelle automatisch umgeschaltet, und die Titelwiedergabe beginnt.

## Audiodatei-Ordner auswählen

Drücken Sie die **[SEARCH MODE]**-Taste, um einen nächsten Ordner auszuwählen.

## Titel auswählen

Drücken Sie die **[||<<]**- oder **[>>||]**-Taste, um einen Titel auszuwählen.

## Schnelles Vor- und Zurückspulen des Titels

Drücken Sie die **[||<<]**- oder **[>>||]**-Taste und halten Sie sie gedrückt, um innerhalb der Audiodatei mit Musikstücken (Titel oder Dateien) schnell vor- und zurückzuspulen.

## Pause und Wiedergabe

Drücken Sie die **[||II]**-Taste, um die Wiedergabe einer Musikdatei (Titel oder Datei) anzuhalten oder fortzusetzen.

## Musiksuche

Suche nach einem Titels, der wiedergegeben werden soll.

- 1 Drücken Sie die **[MENU]**-Taste.
- 2 Drehen Sie den **[VOL]**-Knopf und wählen Sie "Music". Drücken Sie anschließend auf den **[VOL]**-Knopf.
- 3 Musiksuche.

Funktion	Vorgang
Zwischen Elementen navigieren	Drehen Sie den <b>[VOL]</b> -Knopf.
Element auswählen	Drücken Sie den <b>[VOL]</b> -Knopf.
Schnellsuche	Drücken Sie die <b>[DISP]</b> - oder <b>[↶] / [TI]</b> -Taste, um eine Seite nach oben oder unten zu scrollen. Drücken Sie die <b>[DISP]</b> - oder <b>[↶] / [TI]</b> -Taste mindestens 1 Sekunde, um kontinuierlich und schnell nach oben oder unten zu scrollen. Drücken Sie die Taste erneut, um das Scrollen anzuhalten.
Rückkehr zum vorherigen Element	Drücken Sie die <b>[MENU]</b> -Taste.
Rückkehr zum Hauptmenü	Drücken Sie die <b>[MENU]</b> -Taste mindestens 1 Sekunde.

Um die Musiksuche nach Audiodateien bzw. für den iPod abubrechen, drücken Sie die **[MENU]**-Taste mindestens 1

Sekunde und drücken Sie ein weiteres Mal kurz auf die Taste.

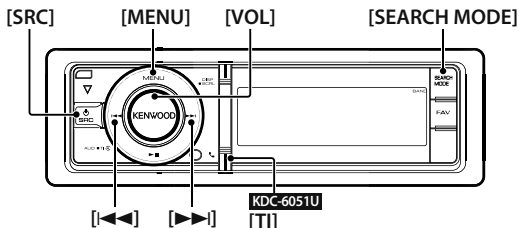
## Disc entfernen

Drücken Sie die **[Release]**-Taste und klappen Sie die Frontblende auf.  
Drücken Sie die **[▲]**-Taste, um eine Disc auszuwerfen.

## USB-Gerät entfernen

Drücken Sie die **[▶II]**-Taste mindestens 2 Sekunden, um den USB-Entfernen-Modus zu aktivieren ("USB REMOVE" wird angezeigt). Das USB-Gerät kann nun sicher entfernt werden.

# Radiowiedergabe



## Tuner-Quelle auswählen

- 1 Drücken Sie die [SRC]-Taste.
- 2 Drehen Sie den [VOL]-Knopf und wählen Sie "TUNER": Drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.

## Band auswählen

Drücken Sie die [SEARCH MODE]-Taste, um das Band in der Reihenfolge FM1 → FM2 → FM3 → AM umzuschalten.

## Sender auswählen

Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste, um den gewünschten Sender auszuwählen.

## Verkehrsfunk

### KDC-BT61U

Drücken Sie die [VOL]-Taste mindestens 1 Sekunde, um die Verkehrsfunk-Funktion abwechselnd ein- oder auszuschalten.

### KDC-6051U

Drücken Sie die [TI]-Taste, um die Verkehrsfunk-Funktion abwechselnd ein- oder auszuschalten.

Erfolgt eine Verkehrsmeldung, wenn die Funktion eingeschaltet ist, erscheint "Traffic INFO", und die Verkehrsmeldung wird empfangen.

## Senderspeicher

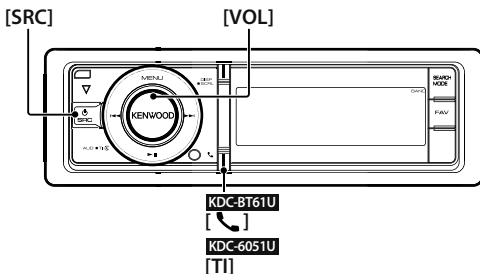
- 1 Drücken Sie die [◀◀]- oder [▶▶]-Taste, um den Sender auszuwählen, den Sie speichern möchten.
- 2 Drücken Sie die [MENU]-Taste.
- 3 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um "List & Memory" auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.
- 4 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um die voreingestellte Nummer ("1" – "6") auszuwählen, und drücken Sie anschließend mindestens 2 Sekunden auf den [VOL]-Knopf.

## Abrufen der im Speicher abgelegten Sender

- 1 Drücken Sie die [MENU]-Taste.
- 2 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um "List & Memory" auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.
- 3 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um die aufzurufende Speichernummer ("1" – "6") auszuwählen, und drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.



## Freisprech-Telefon



### Mobiltelefon registrieren

Melden Sie Ihr Mobiltelefon für die Verwendung mit diesem Gerät an.

- 1 Bedienen Sie Ihr Mobiltelefon, um die Freisprecheinrichtung zu registrieren (Paarung). Wählen Sie in der Liste der verbundenen Geräte den Eintrag "KENWOOD BT CD/R-4P1", "KCA-BT300" oder "KCA-BT200".
- 2 Geben Sie am Mobiltelefon den PIN-Code des Geräts ein.  
Der standardmäßige PIN-Code für dieses Gerät lautet "0000".  
Sobald die Registrierung Ihres Mobiltelefons abgeschlossen ist, wird das Telefonbuch des Mobiltelefons automatisch auf dieses Gerät übertragen. (Wurde das Telefonbuch noch nicht auf dieses Gerät übertragen, führen Sie die entsprechenden Bedienvorgänge auf Ihrem Mobiltelefon aus und übertragen Sie es.)

### Anrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch

Wählen Sie eine Telefonnummer aus dem Telefonbuch Ihres Mobiltelefons.

Wurde das Telefonbuch noch nicht auf dieses Gerät übertragen, führen Sie die entsprechenden Bedienvorgänge auf Ihrem Mobiltelefon aus und übertragen Sie es.

- 1 **KDC-BT61U**  
Drücken Sie die [☎]-Taste.
- 1 **KDC-6051U**  
Drücken Sie die [TI]-Taste mindestens 1 Sekunde.
- 2 Drehen Sie den [VOL]-Knopf und wählen Sie "Phonebook". Drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.
- 3 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens einzugeben. Drücken Sie anschließend auf den [VOL]-Knopf.
- 4 Drehen Sie den [VOL]-Knopf, um eine Telefonnummer auszuwählen.
- 5 Drücken Sie den [VOL]-Knopf, um zu wählen.

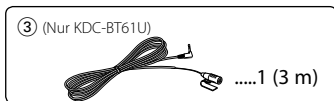
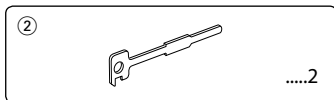
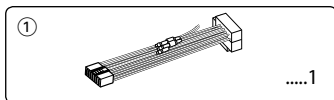
### Annehmen eines Anrufs

Drücken Sie den [VOL]-Knopf.

### Trennen eines Gesprächs

Drücken Sie die [SRC]-Taste.

## Zubehör



## Hinweise zum Einbau

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab und trennen Sie den Minuspol  $\ominus$  von der Batterie ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
2. Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel jedes Geräts richtig an.
3. Schließen Sie die Kabel des Kabelbaums ordnungsgemäß an.
4. Schließen Sie den Steckverbinder B des Kabelbaums an den Lautsprecheranschluss Ihres Fahrzeugs an.
5. Schließen Sie den Steckverbinder A des Kabelbaums an den externen Stromanschluss Ihres Fahrzeugs an.
6. Schließen Sie den Kabelbaumstecker an das Gerät an.
7. Bauen Sie das Gerät in das Fahrzeug ein.
8. Schließen Sie den Minuspol  $\ominus$  der Batterie wieder an.
9. Drücken Sie auf die Rückstelltaste.

### **ACHTUNG**

Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs.

Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.

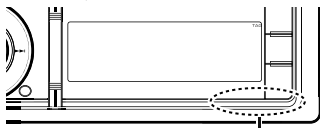
# Vor dem Einbau



- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Setzen Sie weder die Frontblende noch deren Etui direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Zu lange oder zu dicke Schrauben könnten das Gerät beschädigen.
- schaltet sich das Gerät nicht ein ("Protect" wird angezeigt), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor, oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt, und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Daher sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabelanschlüsse ordnungsgemäß durchgeführt wurden, indem Sie die Stecker bis zum vollkommenen Einrasten in die Buchsen einführen.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs über keine ACC-Stellung verfügt, oder falls das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel angeschlossen ist, wird die Stromversorgung des Geräts nicht mit der Zündung verbunden (d. h. das Gerät wird nicht zusammen mit der Zündung ein- und ausgeschaltet). Wenn Sie die Stromversorgung des Geräts mit der Zündung verbinden wollen, schließen Sie das Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Verwenden Sie einen handelsüblichen Übergangsadapter, wenn der Stecker nicht zum Anschluss im Fahrzeug passt.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie die Schutzhülsen von den Enden nicht

angeschlossener Kabel und Anschlüsse nicht, damit keine Kurzschlüsse entstehen.

- Wenn die Konsole über einen Deckel verfügt, stellen Sie sicher, dass die Frontblende beim Öffnen und Schließen nicht am Deckel stößt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die Minuspole zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Die Empfangsqualität wird u. U. durch metallische Gegenstände in der Nähe der Bluetooth-Antenne beeinträchtigt. (nur KDC-BT61U)



Bluetooth-Antenne

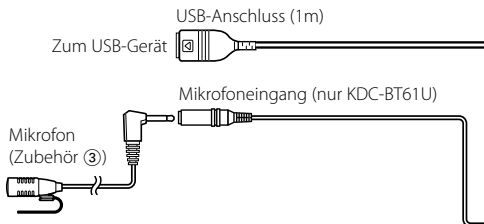
## Guter Empfang

Um einen guten Empfang sicherzustellen, sollten Sie Folgendes beachten:

- Halten Sie einen Maximalabstand von 10 m zum Mobiltelefon ein. Die Reichweite kann in bestimmten Umgebungen weiter abnehmen. Die Reichweite wird ebenfalls kürzer, wenn sich zwischen dem Gerät und dem Mobiltelefon Hindernisse befinden. Die oben genannte maximale Reichweite (10 m) kann nicht immer garantiert werden.
- In der Nähe befindliche Sendestationen oder Funksprechgeräte können durch zu starke Signale die Kommunikation stören.

# Anschlussdiagramm

Nehmen Sie die Abdeckung nicht ab, falls Sie das USB-Kabel nicht verwenden. Kommt der Steckverbinder in Kontakt mit Metallteilen des Fahrzeugs, kann dies zu Funktionsstörungen führen.



## Zuordnung/Funktion der Anschlüsse

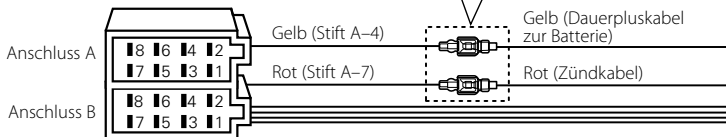
Stiftnummern für ISO-Anschlüsse	Kabelfarbe	Funktionen
Externer Stromanschluss		
A-4	Gelb	Batterie
A-5	Blau/Weiß	Stromsteuerung
A-6	orange/weiß	Dimmer
A-7	Rot	Zündung (ACC)
A-8	Schwarz	Erdungsanschluss (Masse)
Lautsprecheranschluss		
B-1	Lila	Hinten rechts (+)
B-2	Lila/Schwarz	Hinten rechts (-)
B-3	Grau	Vorne rechts (+)
B-4	Grau/Schwarz	Vorne rechts (-)
B-5	Weiß	Vorne links (+)
B-6	Weiß/Schwarz	Vorne links (-)
B-7	Grün	Hinten links (+)
B-8	Grün/Schwarz	Hinten links (-)

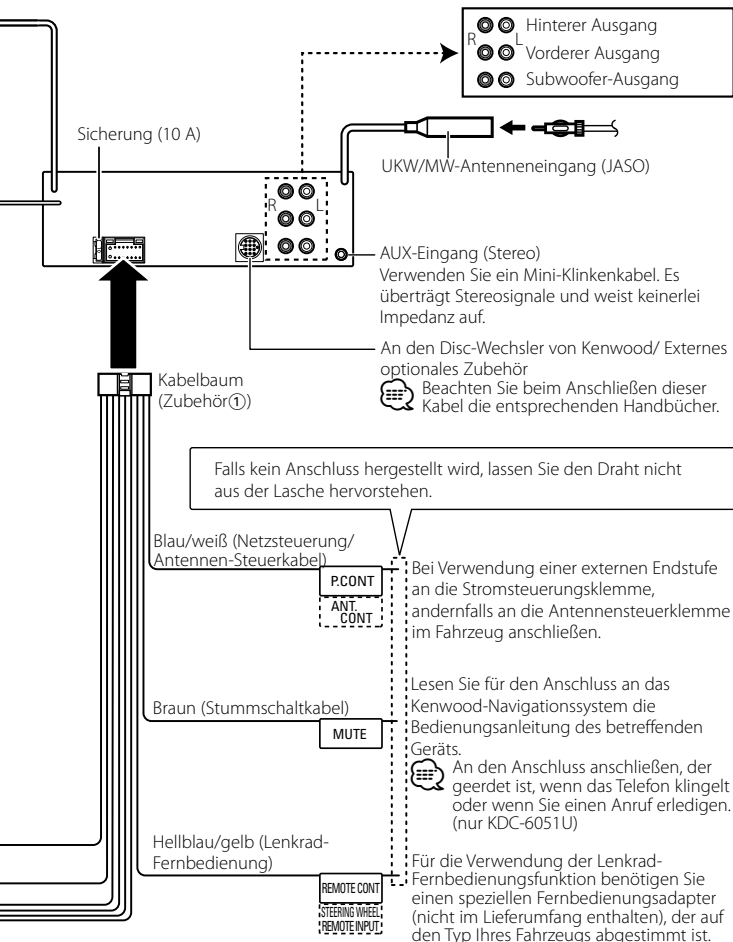


- Lautsprecherimpedanz: 4 – 8 Ω
- Maximaler Versorgungsstrom des USB-Anschlusses: 500 mA



Siehe <Anschluss des ISO-Steckverbinders> (Seite 46).





# Anschlussdiagramm

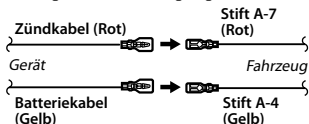
## Anschluss des ISO-Steckverbinders

Die Stiftbelegung der ISO-Anschlüsse ist vom Fahrzeugtyp abhängig. Stellen Sie sicher, dass Sie alles ordnungsgemäß anschließen und Schäden am Gerät verhindern.

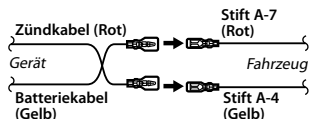
Der Standardanschluss für den Kabelbaum wird unten unter [1] beschrieben. Sind die ISO-Anschlussstifte wie unter [2] beschrieben belegt, führen Sie den Anschluss bitte wie dargestellt durch.

Stellen Sie bitte sicher, dass das Kabel wie unter [2] unten beschrieben wieder angeschlossen wird, falls dieses Gerät in ein Fahrzeug der Marke **Volkswagen** eingebaut wird.

- [1] (Standardeinstellung) Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der Zündung, der Stift A-4 (gelb) mit der ständigen Stromversorgung verbunden.

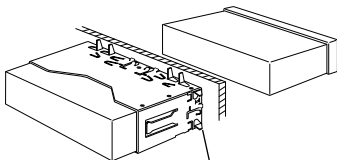


- [2] Der Stift A-7 (rot) des ISO-Anschlusses am Fahrzeug ist mit der ständigen Stromversorgung, der Stift A-4 (gelb) mit der Zündung verbunden.



# Einbau/Entfernen des Geräts

## Einbau



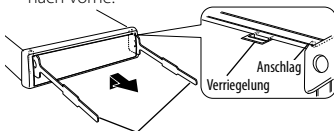
Sichern Sie das Gerät, indem Sie die Metalllaschen mit einem Schraubendreher o. Ä. umbiegen.



- Stellen Sie sicher, dass das Gerät fest sitzt. Wenn das Gerät nicht fest sitzt, können Fehlfunktionen (beispielsweise Klangbeeinträchtigungen) auftreten.

## Entfernen des Hartgummiraumens

1. Führen Sie die Arretierstifte des Ausbauwerkzeugs ein und lösen Sie die zwei Verriegelungen im oberen Bereich. Heben Sie den Rahmen an und ziehen Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt nach vorne.



Ausbauwerkzeug (Zubehör ②)

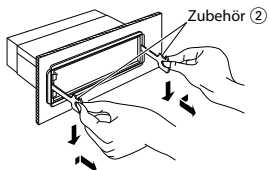
2. Lösen Sie, wenn der obere Bereich entfernt ist, die unteren zwei Stellen.



- Der Rahmen kann auf die gleiche Art und Weise von der Unterseite abgenommen werden.

## Entfernen des Geräts

1. Lösen Sie den Hartgummiraumens gemäß den Anweisungen aus dem Abschnitt <Entfernen des Hartgummiraumens>.
2. Nehmen Sie die Frontblende ab.
3. Stecken Sie die beiden Ausbauwerkzeuge wie abgebildet tief in die Schlitz auf beiden Seiten.
4. Drücken Sie das Ausbauwerkzeug nach unten, und ziehen Sie das Gerät halb heraus. Üben Sie derweil Druck nach innen aus.



- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an den Vorsprüngen des Ausbauwerkzeugs verletzen.
5. Fassen Sie das Gerät mit den Händen und ziehen Sie es vorsichtig ganz heraus.

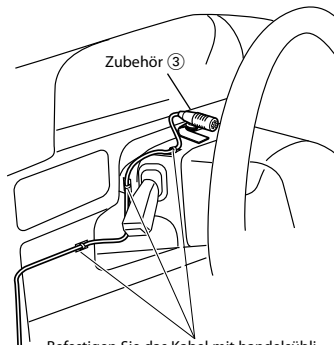
## Installation der Mikrofoneinheit

### Entfernen des Hartgummirahmens

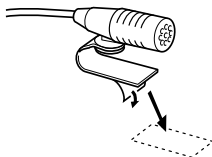
1. Prüfen Sie die Einbauposition des Mikrofons (Zubehör ③).
2. Entfernen Sie alle Öl- und Staubrückstände von der Montagefläche.
3. Bringen Sie das Mikrofon an.
4. Verlegen Sie das Mikrofonkabel zum Gerät und befestigen Sie es an mehreren Punkten mit Klebeband o.Ä.



- Bringen Sie das Mikrofon möglichst weit entfernt vom Mobiltelefon an.



Befestigen Sie das Kabel mit handelsüblichem Klebeband.



Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche und befestigen Sie die Einheit an der oben abgebildeten Stelle.



Richten Sie das Mikrofon in Richtung des Fahrers aus.



Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

## **Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)**



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.



**Pb**

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem

Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

## **Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.



Dieses Symbol zeigt an, dass Kenwood bei der Herstellung dieses Produkts auf eine Verringerung schädlicher Einwirkungen auf die Umwelt geachtet hat.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

## Inhoud

Over de snelstartgids.....	50
Voor de ingebruikneming.....	51
Eerste stap.....	52
Basisbewerkingen .....	53
Muziek afspelen (CD/USB/iPod).....	54
Naar de radio luisteren.....	56
Handsfree telefoneren.....	57
Accessoires .....	58
Installatieprocedure .....	58
Voor de installatie .....	59
Kabels op aansluitingen aansluiten	60
Toestel installeren/verwijderen.....	63
Microfoon installeren .....	64

## Over de snelstartgids

In deze snelstartgids worden de basisfuncties van dit toestel besproken. Voor functies die niet aan bod komen in deze gids raadpleegt u de gebruiksaanwijzing (PDF-bestand) op de meegeleverde cd-rom "Gebruiksaanwijzing".

Voor het raadplegen van de gebruiksaanwijzing op de cd-rom is een pc met Microsoft® Windows XP/Vista/7 of Mac OS X® 10.4 of later vereist waarop Adobe® Reader™ 7.1 of Adobe® Acrobat® 7.1 of hoger is geïnstalleerd.

De gebruiksaanwijzing kan wijzigingen ondergaan ten gevolge van aanpassing van de specificaties, enz. U kunt de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing downloaden van [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

### LET OP

- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en in de oorspronkelijke verpakking totdat u gereed bent om deze te gaan gebruiken. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Laat de batterij niet achter in de buurt van vuur of in de zon. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of ontploffing.
- Plaats de afstandsbediening niet op warme plaatsen zoals het dashboard.
- De lithiumbatterij kan ontploffen als deze niet correct wordt geplaatst. Vervang de batterij door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

# Voor de ingebruikneming

## ▲WAARSCHUWING

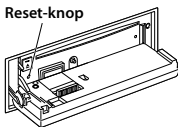
### Voorkom persoonlijk letsel en/of brand en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

### Terugstellen van uw toestel

Als dit toestel of het aangesloten toestel

(automatische diskwisselaar, enz.) niet correct functioneert, druk dan op de reset-knop. Als op de reset-knop wordt gedrukt, worden de fabriekinstellingen van het toestel hersteld.



### Reinigen van het toestel

Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen.

Als het voorpaneel erg vuil is, veegt u het vuil weg met een doek die is bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u vervolgens het reinigingsmiddel weg met een schone, zachte en droge doek.

Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel als verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

### Aansluitingen op toestel en voorpaneel

- Raak de aansluitingen op het toestel en het voorpaneel niet aan met uw vingers om beschadiging te voorkomen.
- Veeg de aansluitpunten op het toestel zelf of het voorpaneel indien nodig met een droge, zachte doek schoon.

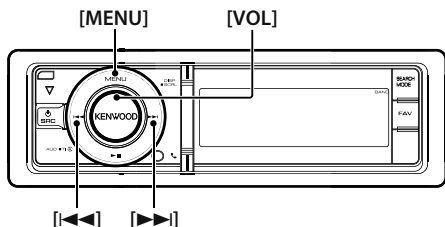
### Condens op de lens

Wanneer u de autoverwarming aanzet in koud weer, wordt er mogelijk dauw of condens op de lens in de cd-speler van het toestel gevormd. De lens "beslaat" en cd's kunnen niet worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de cd en wacht totdat de condens is verdampd. Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

### Opmerkingen

- Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.
- Vraag bij aankoop van optionele accessoires aan uw Kenwood-dealer of deze functioneren met uw model en in uw gebied.
- Tekens die voldoen aan ISO 8859-1 kunnen worden afgespeeld.
- Tekens die voldoen aan de norm ISO 8859-5 of ISO 8859-1 kunnen worden afgespeeld. Stel "Russian" van <Eerste instellingen> (pagina 38) (GEBRUIKSAANWIJZING) in op "On".
- De functie Radio Data System werkt niet als deze service niet door een radiostation wordt ondersteund.
- Als in dit document de beschrijvingsindicator brandt, betekent dit dat een status wordt weergegeven. Raadpleeg <Basisbediening> (pagina 32) (GEBRUIKSAANWIJZING) voor informatie over het statusdisplay.
- De afbeeldingen van het display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. Het is daarom mogelijk dat de displays in de afbeeldingen afwijken van wat er werkelijk in het display van het apparaat wordt weergegeven, en dat sommige displays in de afbeeldingen niet van toepassing zijn.

## Eerste stap



### Sluit de demonstratiemodus af

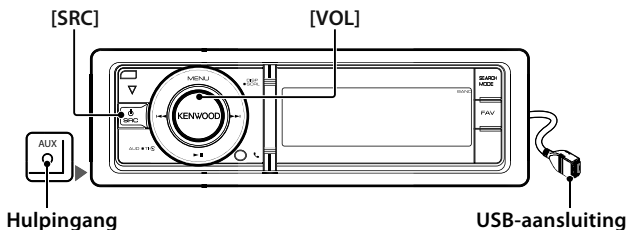
Schakel de demonstratiemodus uit als u deze voor het eerst gebruikt na de installatie.

- 1 Druk wanneer het bericht "To Cancel Demo Press the Volume Knob" wordt weergegeven (ca. 15 seconden) op de knop [VOL] om de demonstratiemodus te verlaten.
- 2 Draai aan de knop [VOL] om "YES" te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].  
U kunt de demonstratiemodus ook in de menulijstmodus annuleren.  
Raadpleeg <Demonstratiemodus instellen> (pagina 39) van de gebruiksaanwijzing.

### Datum aanpassen

- 1 Druk op de knop [MENU] om de menulijstmodus te activeren.
- 2 Het item kan als volgt worden geselecteerd en bevestigd.  
"Settings" → "Clock & Date" → "Date Adjust"  
Draai aan de knop [VOL] om het item te selecteren. Druk op de knop [VOL] om het item te bepalen.
- 3 Druk op de knop [◀◀] of [▶▶] om de in te stellen jaar-, maand- of datumnotatie in te stellen.
- 4 Draai aan de knop [VOL] om de jaar-, maand- en datumnotatie aan te passen.
- 5 Druk op de knop [MENU] om het aanpassen van de datum te voltooien.
- 6 Draai aan de knop [VOL] om "Date Mode select" te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].
- 7 Draai aan de knop [VOL] om de datumindeling te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].
- 8 Houd de knop [MENU] minimaal 1 seconde ingedrukt en druk de knop vervolgens opnieuw kort in om de menulijstmodus af te sluiten.

# Basisbewerkingen



## Voedingsregeling

Het toestel kan worden ingeschakeld door op de knop **[SRC]** te drukken. Houd de knop **[SRC]** minimaal 1 seconde ingedrukt om het toestel uit te schakelen.

## Geluidsbron selecteren

Druk op de knop **[SRC]** en draai vervolgens aan de knop **[VOL]**. Om te bepalen welke geluidsbron geselecteerd is drukt u op de knop **[VOL]**.

Tuner ("TUNER") → Bluetooth-audio ("BT AUDIO") (alleen KDC-BT61U) → USB ("USB") of iPod ("iPod") → Cd ("CD") → Hulpingang ("AUX") → Stand-by ("STANDBY") → Tuner...

## Volume

Draai aan de knop **[VOL]** om het geluidsvolume aan te passen.

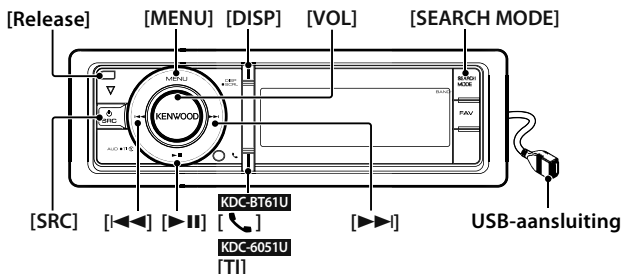
## USB-aansluiting

Er kan een USB-apparaat of een iPod worden aangesloten. Wij raden u aan om CA-U1EX of KCA-iP101 (optioneel accessoire) op een USB-apparaat of iPod aan te sluiten.

## Hulpingang

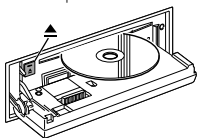
Er kan een draagbaar audioapparaat worden aangesloten via de stereo-ministekker (3,5 mm ø). De hulpingangbron is oorspronkelijk ingesteld op "OFF". Stel "Built in AUX" dat beschreven wordt in <Eerste instellingen> (pagina 38) (Gebruiksaanwijzing) in op "ON".

# Muziek afspelen (CD/USB/iPod)



## Cd afspelen

Druk op de knop **[Release]** en laat het voorpaneel openklappen. Plaats de cd in de cd-sleuf. Nadat de disk is geplaatst, wordt automatisch van geluidsbron veranderd en wordt het afspelen van een muzieknummer gestart. Duw vanaf de linkerkant tegen het voorpaneel zodat dit teruggaat naar de eerdere positie.



## USB-apparaat afspelen

Sluit een USB-apparaat of iPod aan op de **USB-aansluiting**. Nadat dit is gebeurd wordt automatisch van geluidsbron veranderd en wordt het afspelen van een muzieknummer gestart.

## Een map met audiobestanden selecteren

Druk op de knop **[SEARCH MODE]** om de volgende map te selecteren.

## Een muzieknummer selecteren

Druk op de knop **[<|<<]** of **[>>|>]** om een muzieknummer te selecteren.

## Snel vooruit- of terugspoelen door een muzieknummer

Druk op de knop **[<|<<]** of **[>>|>]** en houd de knop ingedrukt om het audiobestand met de muzieknummers (liedjes of bestanden) snel vooruit of achteruit te spoelen.

## Onderbreken en afspelen

Druk op de knop **[II]** om het afspelen van een muzieknummer (liedje of bestand) te onderbreken of te hervatten.

## Muziek zoeken

Hiermee kunt u het muziknummer zoeken dat u wilt afspelen.

- 1 Druk op de knop **[MENU]**.
- 2 Draai aan de knop **[VOL]** om "Music" te selecteren en druk vervolgens op de knop **[VOL]**.
- 3 Zoek naar muziek.

Type bewerking	Bewerking
Overschakelen tussen items	Draai aan de knop <b>[VOL]</b> .
Een item selecteren	Druk op de knop <b>[VOL]</b> .
Snelle zoekopdrachten	Druk op de knop <b>[DISP]</b> of <b>[↶]</b> / <b>[TI]</b> om één pagina per keer omhoog of omlaag te bladeren. Houd de knop <b>[DISP]</b> of <b>[↶]</b> / <b>[TI]</b> minimaal 1 seconde in om continu met hoge snelheden omhoog of omlaag te kunnen bladeren. Druk de knop opnieuw in om het bladeren te stoppen.
Teruggaan naar vorig item	Druk op de knop <b>[MENU]</b> .
Teruggaan naar bovenste menu	Houd de knop <b>[MENU]</b> minimaal 1 seconde ingedrukt.

Om het zoeken naar muziek in audiobestanden of op de iPod te annuleren houdt u op de knop **[MENU]**

minimaal 1 seconde ingedrukt en drukt u de knop vervolgens opnieuw kort in.

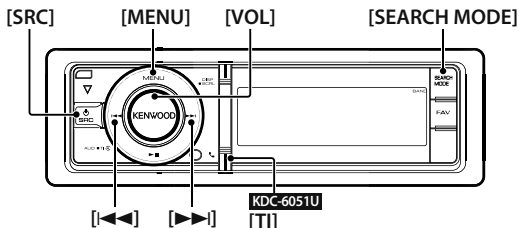
## Disk verwijderen

Druk op de knop **[Release]** en laat het voorpaneel openklappen.  
Druk op de knop **[▲]** om een disk uit te werpen.

## USB-apparaat verwijderen

Houd de knop **[▶II]** ten minste 2 seconden ingedrukt om de modus voor het verwijderen van USB-apparaten te activeren ("USB REMOVE" wordt weergegeven). Het USB-apparaat kan dan veilig worden verwijderd.

# Naar de radio luisteren



## Een tunerbron selecteren

- 1 Druk op de knop **[SRC]**.
- 2 Draai aan de knop **[VOL]** om "TUNER" te selecteren en druk vervolgens op de knop **[VOL]**.

## Frequentieband selecteren

Druk op de knop **[SEARCH MODE]** om de frequentieband te wijzigen in de volgorde FM1 → FM2 → FM3 → AM.

## Radiozender selecteren

Druk op de knop **[<<<]** of **[>>>]** om de radiozender waarnaar u wilt luisteren te selecteren.

## Verkeersinformatie

### **KDC-BT61U**

Houd de knop **[VOL]** minimaal 1 seconde ingedrukt om de verkeersinformatie in of uit te schakelen.

### **KDC-6051U**

Druk op de knop **[TI]** om de verkeersinformatie in of uit te schakelen.

Wanneer een verkeersbulletin begint terwijl deze functie is ingeschakeld, verschijnt "Traffic INFO" op het display en wordt afgestemd op de verkeersinformatie.

## Zendervoorkeur geheugen

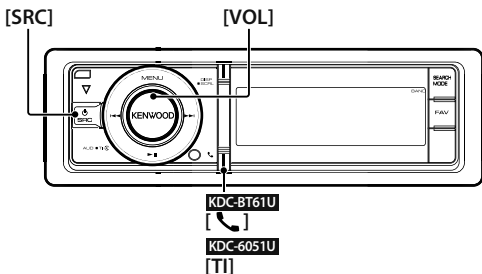
- 1 U kunt de zender die u wilt opslaan, selecteren door op toets **[<<<]** of **[>>>]** te drukken.
- 2 Druk op de toets **[MENU]**.
- 3 Draai aan de knop **[VOL]** om "List & Memory" te selecteren en druk vervolgens op de knop **[VOL]**.
- 4 Draai aan de knop **[VOL]** om het voorkeurnummer te selecteren ("1" - "6") en houd vervolgens op de knop **[VOL]** ten minste 2 seconde ingedrukt.

## Oproepen van in het geheugen vastgelegde zenders

- 1 Druk op de toets **[MENU]**.
- 2 Draai aan de knop **[VOL]** om "List & Memory" te selecteren en druk vervolgens op de knop **[VOL]**.
- 3 Draai aan de knop **[VOL]** om het oproepnummer te selecteren ("1" - "6") en druk vervolgens op de knop **[VOL]**.



## Handsfree telefoneren



### Mobiele telefoon registreren

Registreer uw Bluetooth-telefoon bij dit toestel.

- 1 Registreer het handsfree toestel (pairing) met behulp van de mobiele telefoon. Selecteer "KENWOOD BT CD/R-4P1", "KCA-BT300" of "KCA-BT200" uit de lijst met aangesloten toestellen.
- 2 Voer de pincode van dit toestel in op de mobiele telefoon.  
De pincode van dit toestel is standaard "0000".  
Als de registratie van uw mobiele telefoon is voltooid, wordt het telefoonboek van de mobiele telefoon automatisch gedownload naar dit toestel. (Als het telefoonboek niet is gedownload naar dit toestel, gebruikt u de mobiele telefoon om dit alsnog te doen.)

### Een nummer bellen in het telefoonboek

Kies het telefoonnummer in het telefoonboek van uw mobiele telefoon. Als het telefoonboek nog niet is gedownload naar dit toestel, gebruikt u de mobiele telefoon om dit alsnog te doen.

- 1 **KDC-BT61U**  
Druk op de knop [📞].  
**KDC-6051U**  
Houd de knop [TI] minimaal 1 seconde ingedrukt.
- 2 Draai aan de knop [VOL] om "Phonebook" te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].
- 3 Draai aan de knop [VOL] om de beginletter van de naam te selecteren en druk vervolgens op de knop [VOL].
- 4 Draai aan de knop [VOL] om het telefoonnummer te selecteren.
- 5 Druk op de knop [VOL] om het telefoonnummer te bellen.

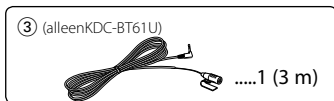
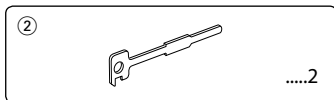
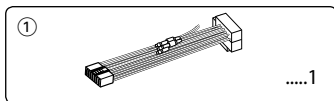
### Een telefoongesprek beantwoorden

Druk op de knop [VOL].

### Een telefoongesprek beëindigen

Druk op de knop [SRC].

## Accessoires



## Installatieprocedure

1. Voorkom kortsluiting door de sleutel uit het contactslot te verwijderen en de minpool  $\ominus$  van de batterij los te koppelen.
2. Zorg voor de juiste aansluitingen (zowel ingang als uitgang) voor elk toestel.
3. Sluit de draad aan op de bedradingsbundel.
4. Neem stekker B van de bedradingsbundel en verbind hem met de luidsprekeraansluiting van het voertuig.
5. Neem stekker A van de bedradingsbundel en verbind hem met de externe voedingsaansluiting van het voertuig.
6. Sluit de aansluiting van de bedradingsbundel aan op het toestel.
7. Installeer het toestel in het voertuig.
8. Sluit de minpool  $\ominus$  van de batterij opnieuw aan.
9. Druk op de reset-knop.

### LET OP

Installeer dit toestel in de console van uw voertuig.

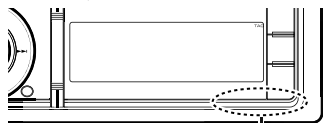
Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik van het toestel. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.

# Voor de installatie



- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vaklui uitvoeren.
- Zorg dat het toestel op een negatieve gelijkstroomvoeding van 12-volt is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, hitte of extreme vochtigheid blootstaan. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven. Als u de verkeerde schroeven gebruikt, kunt u het toestel beschadigen.
- Als de stroom niet is ingeschakeld ("Protect" wordt weergegeven), is er mogelijk sprake van kortsluiting in de luidsprekerkabel of raakt deze het chassis van het voertuig waardoor de beschermingsfunctie mogelijk is geactiveerd. Daarom moet u de luidsprekerkabel controleren.
- Controleer of alle verbindingen juist zijn en de stekkers goed in de aansluitingen zijn vergrendeld.
- Als het contact van uw voertuig geen ACC-stand heeft of de ontstekingskabel (contactkabel) met een voedingsbron is verbonden waar constant spanning op staat, zoals bijvoorbeeld een accukabel, zal de spanning van het toestel niet gekoppeld zijn aan het contact (met andere woorden, de spanning van het toestel wordt niet gelijk met het contact in- en uitgeschakeld). Als u de voedingsspanning van het toestel wilt koppelen aan het contact van het voertuig, moet u de ontstekingskabel met een voedingsbron verbinden die gelijk met het contact van het voertuig wordt in- en uitgeschakeld.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare conversieconnector als de connector niet in de voertuigconnector past.
- isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom kortsluiting door de kapjes op het uiteinde van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet te verwijderen.

- Als de console een deksel heeft, moet u er bij de installatie van het toestel op letten dat het voorpaneel bij het openen en sluiten het deksel niet raakt.
- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de kabels elkaar niet raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Sluit de luidsprekerkabels op de juiste manier op de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel kan beschadigd raken of niet langer werken als u de mindraden deelt of deze aardt met een metalen onderdeel van het voertuig.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van het voertuig juist functioneren.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.
- De ontvangst wordt mogelijk slechter wanneer zich metalen voorwerpen bevinden in de buurt van de Bluetooth-antenne. (alleen KDC-BT61U)



Bluetooth-antenne

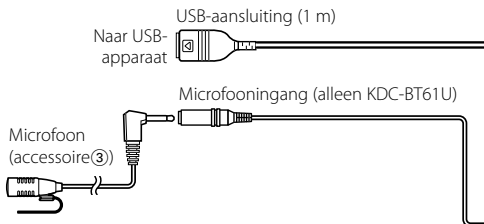
## Voor een goede ontvangst

Houd voor een goede ontvangst rekening met het volgende:

- Communiceer met de mobiele telefoon terwijl deze zich op een afstand van maximaal 10 m bevindt. Het communicatiebereik kan korter worden, afhankelijk van de omgevingssituatie. Het communicatiebereik wordt tevens korter als er zich een obstakel tussen dit toestel en de mobiele telefoon bevindt. Het bovengenoemde maximale communicatiebereik (10 m) is niet altijd verzekerd.
- Een radiozender of walkietalkie in de buurt kan de communicatie verstoren ten gevolge van een te krachtig signaal.

# Kabels op aansluitingen aansluiten

Verwijder het kapje niet wanneer u de USB-kabel niet gebruikt. Er treedt een storing op in het toestel als de aansluiting in contact komt met een metalen onderdeel van het voertuig.

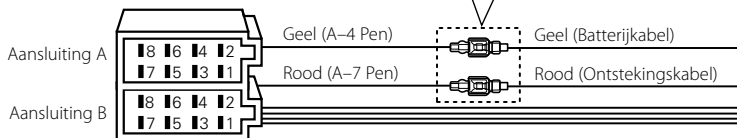


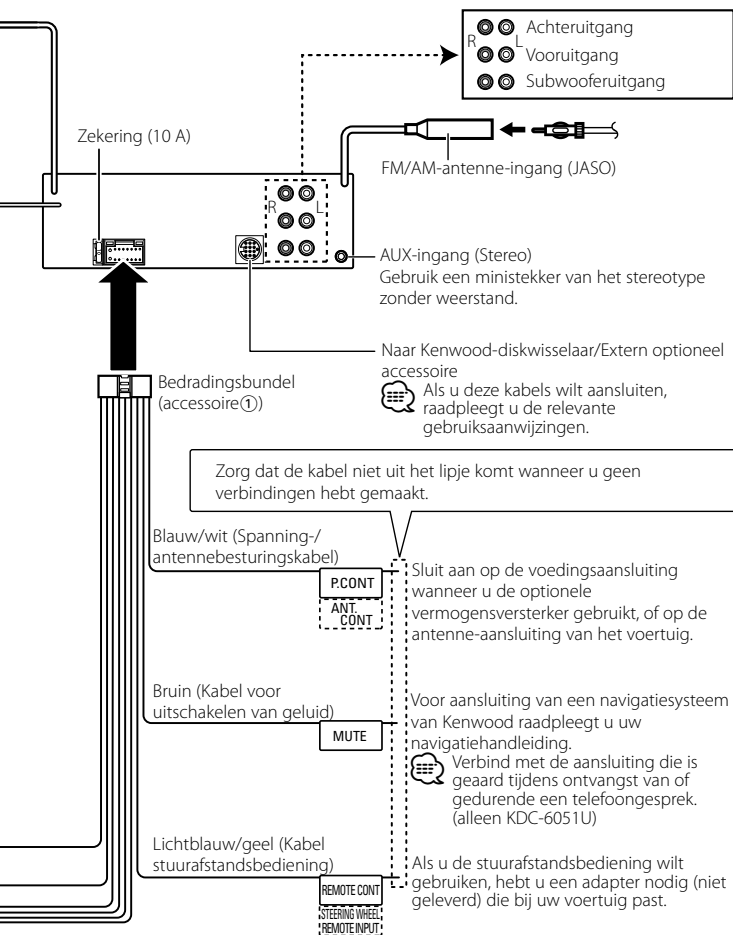
## Stekkerfunctietabel

Pennummers voor ISO-stekkers	Kleur van kabel	Functies
Externe voedingsaansluiting		
A-4	Geel	Batterij
A-5	Blauw/wit	Voedingsregeling
A-6	Oranje/wit	Dimmer
A-7	Rood	Contact (ACC)
A-8	Zwart	Massaverbinding
Luidsprekerstekker		
B-1	Paars	Rechtsachter (+)
B-2	Paars/zwart	Rechtsachter (-)
B-3	Grijs	Rechtsvoor (+)
B-4	Grijs/zwart	Rechtsvoor (-)
B-5	Wit	Linksvoor (+)
B-6	Wit/zwart	Linksvoor (-)
B-7	Groen	Linksachter (+)
B-8	Groen/zwart	Linksachter (-)

- Luidsprekerimpedantie: 4 – 8  $\Omega$
- Maximale stroomtoevoer USB-aansluiting: 500 mA

Zie <Aansluiten van ISO-stekker> (pagina 62).





# Kabels op aansluitingen aansluiten

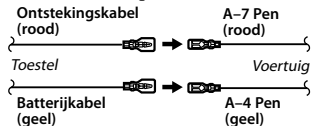
## Aansluiten van ISO-stekker

De penopstelling van de ISO-stekkers is afhankelijk van uw type voertuig. Zorg dat de aansluitingen juist zijn om beschadiging van het toestel te voorkomen.

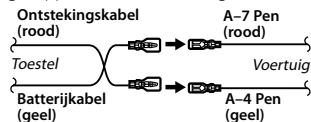
De standaardverbinding van de bedradingsbundel wordt in stap 1 hieronder beschreven. Maak de weergegeven verbindingen als de penopstelling van de ISO-stekker overeenkomt met de beschrijving in 2.

De kabel moet opnieuw worden aangesloten zoals weergegeven in 2 hieronder als u dit toestel installeert in **Volkswagen**-modellen.

- 1 (Standaardinstelling) De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker van het voertuig is gekoppeld aan de ontsteking en de pen A-4 (geel) is aangesloten op de constante voedingsbron.

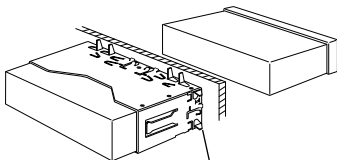


- 2 De pen A-7 (rood) van de ISO-stekker is aangesloten op de constante voedingsbron en de pen A-4 (geel) is gekoppeld aan de ontsteking.



# Toestel installeren/verwijderen

## Installatie



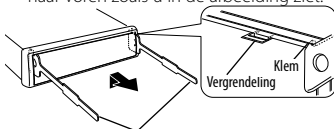
Buig de lipjes van de bevestigingshuls met een schroevendraaier of iets dergelijks en bevestig op zijn plaats.



- Controleer of het toestel goed op zijn plaats is geïnstalleerd. Het toestel zal niet juist functioneren indien het niet goed is geplaatst (het geluid zal bijvoorbeeld overslaan).

## Harde rubberen frame verwijderen

- Laat de klampennen van het verwijderstaafje aangrijpen en maak de twee vergrendelingen bovenaan los. Breng het frame omhoog en trek het naar voren zoals u in de afbeelding ziet.



Verwijderingshulpmiddel (accessoire<sup>②</sup>)

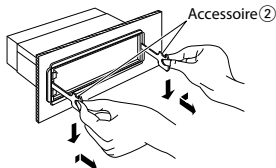
- Wanneer de vergrendelingen bovenaan los zijn, maakt u de twee vergrendelingen onderaan los.



- Het frame kan op dezelfde wijze vanaf de onderkant worden verwijderd.

## Toestel verwijderen

- Zie <Harde rubberen frame verwijderen> en verwijder het harde rubberen frame.
- Laat het voorpaneel openklappen.
- Steek de twee verwijderstaafjes diep in de gleuven aan elke kant, zoals getoond in de afbeelding.
- Duw de verwijderstaafjes omlaag terwijl u ze indrukt en trek het toestel half naar buiten.



- Wees voorzichtig om verwonding door de klampennen op het verwijderstaafje te vermijden.
- Trek het toestel met uw handen geheel naar voren en wees hierbij voorzichtig dat u het niet laat vallen.

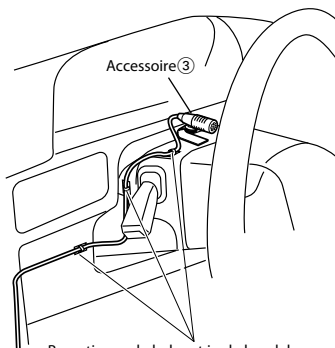
## Microfoon installeren

### Harde rubberen frame verwijderen

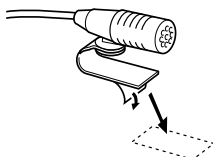
1. Controleer de installatiepositie van de microfoon (accessoire ③).
2. Verwijder olie en ander vuil van het installatieoppervlak.
3. Installeer de microfoon.
4. Leid de kabel omhoog naar het toestel en maak de kabel op verscheidene punten met tape of iets soortgelijks vast.



- Installeer de microfoon zo ver mogelijk uit de buurt van de mobiele telefoon.



Bevestig een kabel met in de handel verkrijgbare kleeftape.



Pel het dekblad van dubbelzijdig kleeftape en bevestig dit op de hierboven weergegeven locatie.



Stel de richting van de microfoon af op de positie van de chauffeur.



Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

### Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt..



**Pb**

Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

### Markering op producten die laserstralen gebruiken

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.



Dit symbool geeft aan dat Kenwood dit product heeft vervaardigd met de bedoeling de schadelijke invloed op het milieu tot een minimum te beperken.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.



**Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC**

**For KDC-BT61U:  
Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC**

**Manufacturer:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

**EU Representative's:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC**

**Pour KDC-BT61U:  
Déclaration de conformité se rapportant à la directive R&TTE 1999/5/EC**

**Fabricant:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

**Représentants dans l'UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

**Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC**

**Für KDC-BT61U:  
Konformitätserklärung in Bezug auf die R&TTE-Vorschrift 1999/5/EC**

**Hersteller:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

**EU-Vertreter:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)**

**Voor KDC-BT61U:  
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de R&TTE-richtlijn van de Europese Unie (1999/5/EC)**

**Fabrikant:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

**EU-vertegenwoordiger:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

## English

- Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT61U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

## Français

- Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT61U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT61U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

## Deutsch

- Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT61U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMW)
- Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT61U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

## Nederlands

- Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT61U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- Bij deze verklaart Kenwood dat deze KDC-BT61U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

## Italiano

- Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT61U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

## Español

- Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT61U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

## Português

- Kenwood declara que este KDC-BT61U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

## Polska

- Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT61U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

## Český

- Kenwood tímto prohlašuje, že KDC-BT61U je ve shodě se základními požadavky a s dalšími příslušnými ustanoveními Nařízení vlády č. 426/2000 Sb.

## Magyar

- Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT61U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

## Svenska

- Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT61U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

## Suomi

- Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT61U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

## Slovensko

- S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT61U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

## Slovensky

- Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT61U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

## Dansk

- Undertegnede Kenwood erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT61U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## Ελληνικά

- ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

## Eesti

- Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT61U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

## Latviešu

- Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT61U atbilst Direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

## Lietuviškai

- Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT61U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

## Malti

- Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT61U jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

## Українська

- Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT61U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

## Turkish

- Kenwood, işbu belge ile KDC-BT61U numaralı bu ünitinin 1999/5/EC Direktifi'nin özel gereksinimlerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

---

**KENWOOD**